BONDIA® ARUBA
Diahuebs 19 di APRIL 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Articulo discriminatorio declara nulo



Pagina 31

Cambio den statuut creando conflicto



Pagina 3

Diaz-Canel presidente nobo di Cuba



Pagina 6

Fitch Ratings cu rating BBB- enbes di BBB



Pagina 4

Editorial

Fitch ta duna perspectiva realistico

Y ta keda preocupa…

Pagina 5

BONDIA ARUBA

SVb ta uza diferente instrumento pa motiva, stimula y apoya empleadonan



ORANJESTAD – Director di Banco di Seguro Social (SVb), Edwin Jacobs tabata masha reserva pa duna un reaccion riba un comentario haci riba Facebook recientemente, caminda ta wordo cuestiona su maneho riba personal.

E comentario haci den e social media ta bisa textualmente: "SVb uzando placa di e pagadonan di prima pa sponsor un empleado privilegia pa asina ey, esaki por competi den un competencia di body-building? Ta parce cu tur e noticianan cu e fondonan di SVb ta bayendo malo, ta falso. Con por tin 1000 florin, 7 luna largo sponsorship pa e persona aki? Interne Controle y e Raad van Toezicht di SVb sa di e asunto straño aki?" Te akinan e comentario expresa pa un ciudadano bou e nomber di Filiciana Iris den Facebook.

Di un forma prudente y respetuoso, sr. Jacobs a bisa na Bon Dia Aruba cu e no lo duna un reaccion riba tur comentario di Facebook. Solamente e por bisa cu e ta maneha un organisacion di 108 trahado di diferente generacion. Entre nan e milenarionan. Tambe e tin na su disposicion como director di SVb un cantidad di instrumentonan pa motiva, stimula y apoya su coleganan cu e meta pa nan organisacion ta uno sano y productivo.

Pa duna un ehempel di e efectividad di su maneho, sr. Jacobs ta ilustra cu e ora el a asumi e funcion aki, el a confronta na 2007 un organisacion cu un patronchi di absentismo laboral igual na esun di gobierno, esta un 8% di absentismo, y cu apenas 7 persona di 102 cu durante un aña no a notifica AO. Aña pasa e resultado a mustra cu un organisacion manera SVb, caminda mas cu mita di nan personal ta riba 50 aña, nan a cera cu 70% di 108 trahado cu cero AO, durante 12 luna.
El a laga sa cu durante e ultimo añanan nan a logra stimula y sostene coleganan pa move y cuida salud. Nan ta dunando salud mental su atencion. "Mi tin e obligacion di duna contenido humano na e concepto di bon dunado di trabao y pa esaki ta impresindibel desaroya instrumentonan adecua," el a bisa.

Sr. Jacobs ta kere cu ta comprendibel cu e no ta discuti esaki nan den publico. Loke so e kier ilustra ta e resultado di e maneho, y como director di un organisacion asina, e mester dispone di diferente instrumento riba maneho di nan personal den diferente etapa di bida.

E ta haya cu e profesionalnan di awendia, e milenarionan, ta diferente cu otro generacion y nan tin otro pensamento. P'esey nan a scoge pa duna atencion na salud mental. Tin cu tin mester di dje y otro no. E no ta descarta cu e otro cu awor no tin mester di dje, kisas lo critica cu ta malgastamento di placa. Locual si logicamente, e ta evita preferencia. Pero tanten cu cada instrumento ta bon defini, nan proposito y meta ta uno obhetivo. "P'esey bo tin un scala di instrumento. Ya cu no ta tur situacion ta mes cos. Cu instrumento asina bo no por faya den bo responsabilidad di director", el a bisa na e matutino aki.

Otro ehempel, como director e sa kende ta para na punch clock 3.55pm ta warda 4pm yega; y kende ta traha te 4.30pm sin pago. E ta haya cu ta yega un momento cu e 30 minuut ey mester haya aprecio pa bo keda cultive, pa e empleado no cay tambe den e patronchi cu 3.55pm e ta bay para na punch clock. "Esun di 3.55pm su unico argumento semper lo ta trato igual. Pero no tin comportacion igual..." Sinembargo e ta consciente cu maneho di personal ta un area amplio y cu e ta trata di maneha lo mas miho posibel como director di SVb.

STA ta pidi trahadonan pa no nabega den barco sin rumbo

ORANJESTAD – Sindicato STA a haci un yamada pa tur trahadonan di departamento nautico (Nautische Dienst) di APA atende un reunion urgente awe for di 1'or merdia te cu 2'or atardi na vergaderzaal di APA mes.

Presidente di STA, Diego de Cuba a declara na Bon Dia Aruba cu nan tin e representacion sindical di e trahadonan aki, kiermen di full APA. Pero nan a bin compronde for di un grupo di empleado cu tin cierto malcontento. Sr. de Cuba ta haya cu APA N.V. no ta un organisacion grandi mas manera antes. E no ta yega sikiera 100 trahado mas. P'esey e ta kere cu nan mester cuida e grupo di trahadonan cu ainda a keda y tambe nan tin cu cuida e CAO cu nan tin aworaki. "No bay nabega den un barco sin rumbo", e ta bisa.

Considerando cu STA ta drentando den negociacion pa un contracto colectivo nobo (CAO), directiva di sindicato ta haya cu ta prudente pa bay clarifica e diferencia di opinion y mal contento cu tin bou e trahadonan cu ta cay den departamento nautico. STA kier sa con nan ta para ora cu e trahadonan aki ora cu nan ta drenta den e base crucial di e negociacion aki.

El a referi riba e referendum cu a tuma luga caminda sindicato TOPA a pidi un referendum pa APA, pero nan no a logra haya e mayoria. E resultado aki a duna STA e status pa mantene e representacion di e trahadonan. "Nos a compronde cu tin un grupito minimo cu kier uza full e departamento nautico pa nan wordo beneficia di dje", el a bisa.

Segun e veterano sindicalista nan ta empleadonan cu ta gana ariba di 10 mil florin pa luna. Y STA ta compronde cu ta un persona ta esun cu ta trata di crea e ambiente di malcontento aki. P'esey nan kier tin e reunion cu e grupo di trahadonan di departamento nautico di APA pa wak kico nan pensamento ta.
STA ta kere cu si ta e lucha di un persona cu kier uza full un departamento pa e wordo beneficia personalmente, nan ta rechasa esaki. STA kier evita cu e trahadonan ta wordo mal uza. Pero si e persona ta bringando un lucha comun y pa full e grupo, sindicato STA ta para completamente tras di e persona aki, el a declara na Bon Dia Aruba.



Cambio den statuto creando conflicto entre directiva y trahado

SAN FUEGO - "E statuto nobo ta bisa nan kier cumpra tereno, pero pa e parke en general bo no ta wak eyden kico nan lo sigui haci pe. Cual pa mi cu tin añanan trahando aki ta loke ta mas importante. Hende mester corda cu na cierto punto no tabatin caya mes pa yega e parke. Nos a yega leu pero nos no mester stop."

Ayera mainta empleadonan di Parke Nacional Arikok tabata tin un welga pa motibo di preocupacion pa e forma di opera di directiva di e parke. E conflictonan cu segun algun empleadonan a conta nos ta andando pa algun tempo a culmina ayera mainta ora minister encarga cu medio ambiente Otmar Oduber (POR) a yega oficinanan di e parke na San Fuego unda sindicato di trahadonan di Arikok TOPA tambe a presenta.

Ey e minister a duna oido na e preocupacionnan cu e trahadonan tin, cual ta principalmente encera nan desacuerdo cu e statuto nobo cu a drenta december ultimo. Sr. Oduber tambe a sinta cu directiva di e parke. Den un declaracion pa prensa despues di sinta cu e directiva di e parke sr. Oduber a conta Bon Dia cu el a bay atende cu e problema pasobra entre otro a cambia e statutonan di e fundacion di manera inespera pa gobierno. "Bo mester pone gobierno na altura y tene bon contact entre otro". Segun e minister, na ningun momento e directiva a indica cu lo a bay cambia statuto di e fundacion ni cu a cambi'e caba.

Riba e conflicto cu tin entre e trahadonan y e directiva e trahado, Yen Eckmeyer a conta un poco mas. Segun sr. Eckmeyer kende tin 17 aña trahando pa e parke, tin varios aspecto di e cambiamento di statuto cu 'no ta cay den bon tera cu e trahadonan'. E ta splica cu e trahadonan a tuma nota cu e directiva a bay tras di lomba di minister pa cambia e statutonan. Pues nan a bay reuni cu minister.

Pa e trahadonan e manera con e directiva di e fundacion encarga cu 20% di e tera na Aruba por 'haci y deshaci' no ta corecto. Esaki mirando cu normalmente un fundacion ta structura di tal manera cu tin un directiva cu ta maneha e fundacion y den caso aki Arikok, mientras un director ta dirigi e fundacion, sr. Eckmeyer ta splica. Ademas di esaki den terminonan practico e trahadonan ta mirando cu pa pidi pa cualkier material ta tarda demasiado, cual ta haci e trabou di nan tarda mas pa via di e burocracia cual nan mester pasa den dje pa 'haya cualkier saco di cement'.

Cambio den statuto

Un di e cambionan grandi cu a bin den e statutonan ta cu e parke ta dirigi nan mes den direccion di obtencion di terenonan cu lo por bira parti di Parke Nacional. Esaki ta manera nos a yega di publica den un edicion di Bondia anteriormente, sr. Oduber ta haya como un responsabilidad mucho grandi sin pasa consulta cu gobierno, 'mirando cu e fundacion ta ricibi subsidio di 2.7 miyon florin'.

Manera sr. Oduber a declara na prensa, e no por bay asina leu di mete den un fundacion manera esun cu ta maneha e parke. Sinembargo el a declara cu e por bin na e conclusion cu e no por traha hunto cu e fundacion aki si nan no keda den contacto cu e minister. "Mi por yega asina leu pa bay parlamento di Aruba y bin cu un fundacion nobo cu si lo por traha conhuntamente cu e gabinete. Pero mi ta spera cu nos no mester yega asina leu."

E minister a informa gobernador y tambe parlamentarionan conhuntamente cu otro preguntanan haci na parlamentario den cuadro di tratamento di presupuesto pa loke ta trata loke ta pasando na e parke. "E sintimento general ta coincidi cu esaki. No por ta asina cu e fundacion aki tin un tarea, esta maneha e parke pa gobierno, y djey e ta haya mas tarea cu esey sin consulta gobierno."

E vocero di e parke mientrastanto a indica cu nan ta haya cu e maneho di e parke a bay atras despues di añanan, cual ta inclui e edificionan cu e parke ta maneha. "E statuto nobo ta bisa nan kier cumpra tereno, pero pa e parke en general bo no ta wak eyden kico nan lo sigui haci pe. Cual pa mi cu tin añanan aki ta loke ta mas importante. Hende mester corda cu na cierto punto no tabatin caya mes pa yega e parke. Nos a yega leu pero nos no mester stop."









Dufry ta habri pa proposicion di STA riba negociacion di nan prome CAO



ORANJESTAD – Un mayoria di empleado di e compania Dufry cu tin varios sucursal na Aruba, a vota na fabor di sindicato STA den e referendum cu a tuma luga den sede di mediador di gobierno ayera mainta. Casi un 80% di e total di e trahadonan di Dufry a vota pa STA.

Resultado
Mediador di gobierno, Anselmo Pontilius a bisa cu un total di 66 trahado por a haci uzo di nan derecho di voto, locual a duna como resultado final cu di e total di trahadonan cu a vota, un 53 di nan a vota pa STA representa nan sindicalmente, cu ta un mayoria absoluto.

Segun ley di referendum e mayoria ta wordo representa pa 50% plus 1% di e votadonan. Den e caso di Dufry mester tin 34 voto pa STA haya e mayoria, y nan a logra 53 voto. "Den e caso aki, oficialmente e sindicato tin un derecho pa representa e trahadonan", segun sr. Pontilius.

Den e proximo dianan oficina di mediador di gobierno lo publica e resultado. Awor e proceso legal di intercambio di proposicion lo tuma luga pa negosha e prome contracto colectivo (CAO) di e trahadonan di Dufry.

Gerencia di Dufry y sindicato
Directora comercial di Dufry, Lisa Jansen, a bisa cu como gerencia di e compania nan ta para tras di nan trahadonan. "Esaki ta nan derecho, y sin nan no kier vota of si nan kier vota, nos ta para nan tras tambe", el a bisa. Nan a papia pa medio di nan voto, y un gran cantidad cu a haci uzo di nan derecho, tabata uno basta grandi.

Nan lo warda e proces-verbaal y nan lo sigui como gerencia cu nan plan di maneho. Den e caso aki nan tin aworaki STA cu lo bay traha hunto cu gerencia di Dufry na cierto momentonan. "A nos den nos maneho di Dufry, nos ta gewoon bay dilanti. Nos plannan ta keda nos plannan. Y nos tur ta traha hunto pa nos y pa nos trahadonan tambe," el a laga sa.

Pa loke ta e proceso di negociacion di un CAO y considerando cu negoshinan manera Dufry establecí den area di centro di ciudad cu ta pasando den retonan comercial grandi, e ta haya cu mester warda e proposicion cu e sindicato ta bin cu ne.

Naturalmente nan ta habri pa nan proposicion, ya cu na final di dia nan kier pa nan empleadonan ta contento. Sin nan empleadonan, nan no tin benta, y nan mes no tin salario. Cualkier proposicion nan mester evalua pa wak si e ta posibel pa e compania.

Di su banda, presidente di STA, Diego de Cuba a felicita e empleadonan di Dufry cu a bay vota y nan a deposita nan confiansa pa e sindicato representa nan. El a expresa cu un gran mayoria di e trahado a vota ampliamente pa STA.





Fitch Ratings ta duna rating 'BBB-' na Aruba

ORANJESTAD- E parti vulnerabel di e rating ta indica cu si gobierno no enfoca riba haci mas entrada y no bin cu acuerdonan cu Hulanda pa trece credibilidad financiero na Aruba, e rating lo por bay atras. Sinembargo minister di asuntonan economico y financia a demostra cu esaki ta un bon stap pa Aruba.

E punto di e refineria cu no a habri a pone cu Fitch Ratings a duna rating di 'BBB-' en bes di 'BBB'.Fitch ta subraya cu si yega acuerdo entre Aruba y Hulanda pa loke ta trata e credibilidad financiero, nan por lanta e parti negativo di nan rating.



Minister Ruiz-Maduro (MEP) sinembargo a indica cu tabatin diferente punto positivo cu nan a trece den nan evaluacion cu lo bay publico awe tardi. Ademas di esaki pronto e otro compania cu ta rate Aruba Standard & Poor's lo rate e isla. Mientrastanto minister a indica cu segun su entendimento Fitch Ratings ta un poco mas stricto cu Standard & Poor's.

E agencia internacional di evaluacion, Fitch Ratings a mantene e rating di Aruba, pero a baha e outlook pa uno negativo. Den un prome reaccion, Richard Arends, parlamentario den fraccion di AVP a expresa cu 'den e dianan nos dilanti parlamento lo ta tratando un presupuesto incompleto'.

Mientras cu aumento di BBO, BAZV y accijns ta inclui den e presupuesto 2018, e diferente medidanan di compensacion manera cu a wordo anuncia no ta forma parti di e cuadro financiero, segun sr. Arends. "Nos no sa kico lo ta e efecto di esakinan den presupuesto, ni tampoco con nan lo wordo financia. E maneho financiero economico cu e gabinete nobo a presenta, pero tampoco ta duna nan e confiansa cu por logra un outlook stabiel".

"Manera nos a bin ta bisa y Fitch Ratings a confirma esaki, un deficit di -3.0% na 2018 ta nifica un desviacion substancial di e normanan stipula den e ley di supervision financiero y ta causa cu e debe nacional lo sigui aumenta den e añanan nos dilanti." Segun sr. Arends, Fitch Ratings a indica den nan rapport cu e gobierno actual ta off-track di e trayectorio stipula pa un presupuesto balansa y un perspectiva real pa un reduccion di debe.
Segun sr. Arends, contrario na loke gobierno a gaba cu ne, e maneho y cuadro financiero presenta den e FEM no tabata bon pa mantene un outlook stabiel of positivo. Falta di proactividad y diligencia, manera nos por a nota den caso di rehabilitacion di e refineria, a contribui na esaki. "Ta di lamenta cu esaki ta e prome paso pa un downgrade, manera cu minister di financia mes e profetisa den su prome conferencia di prensa", sr. Arends ta termina bisando.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Fitch ta duna perspectiva realistico

Y ta keda preocupa…

Den e serie di evaluacion di prestacion economico y financiero di nos pais, cu nos por spera tur aña, of cada pasa un aña (IMF), e informe di Fitch cu a sali ayera ta e prome. Realmente mester bisa cu e no ta contene sorpresa, pero ta un confrontacion sin embargo pa mira un biaha mas e realidad curu bo dilanti. No tin caminda di sconde mas, y nos ta drecha e cos aki, o nos ta bay destrui e pais aki. Suponiendo cu ningun hende, cu tino normal, lo ta desea di mira esey sucede, ta importante cu ta presta menos atencion na e pleito, ta ken tin culpa, pa debati seriamente riba e situacion aki. Nos no tin ningun ilusion di mira un debate sano asina tuma luga den parlamento desde awe, den tratamento di presupuesto, y como prensa ta prepara pa un siman largo y duro, cu hopi intervencion pa purba culpa e otro banda di e sala, y hopi observacion cu nos no por haci nada otro cu ignora, pa nos no haya nos obliga di duna nan un cualificacion.

En todo caso, informe di Fitch no ta asunto solamente di e 21 miembronan di parlamento, pero di nos como ciudadano tambe. Asina, nos tarea di informa a keda mescos. Un bista anto riba nan evaluacion. Pa cuminsa, por observa cu nos a keda cu e mesun categoria general di 'BBB', pero e outlook a cambia di positivo pa negativo. Esey ta logico si mira cu na luga di presenta un fin di 2017 cu 0,5% di deficit, el a supera 3%. Debe ta sigui subi, tambe e aña aki y na 2019 y 2020. Consolidacion fiscal, manera Fitch ta yama yega na un situacion financiero stabiel, no ta mustra facil.

Riba esey, Fitch ta anticipa un crecemento economico mas modera cu loke tabatin pensa anteriormente. Esey entre otro pa via di e retraso cu tin den e proyecto di rehabilitacion di e refineria. Nos ta scuchando algo cu nos no tabata sa? No, pero Fitch ta bisa tambe cu nan no ta asina optimista cu e plan di consolidacion, cu ta confia riba ahusta gasto y aumenta entrada di impuesto, tambe via mayor eficiencia. Y cu e falta di crecemento economico ta aumenta riesgo pa entrada di impuesto. Fitch ta recorda nos cu e promedio di crecemento di ultimo cinco aña tabata di alrededor di 1% real, y cu ademas den e añanan venidero no ta mira mas cu esey tampoco. Y ta aki unda nos tambe no ta optimista. Cu un 2,5% extra di impuesto (BBO/BAZV), y casi sin crecemento economico, loke efectivamente ta bay drenta caha di gobierno por ta bastante modera, pasobra e medida riba su mes ta limita e consumo local, cu ta bao presion pa varios aña caba. Y cobramento mas eficiente ta te cierto altura por compensa pa e entrada menos, pasobra e consumo no ta crece. No ta pornada nos practicamente no tin inflacion, pasobra e demanda local no ta creciendo.

E otro banda, di e gastonan gubernamental, lo mester mira ainda si berdaderamente ta crea un disciplina financiero across the board, y asina mes por tin sorpresa, sigur den e gastonan di personal. Fitch en todo caso no ta convenci cu e consolidacion fiscal manera e ta planifica awor, ta hiba nos na stabilisa nos situacion di debe, compara cu GDP. Cu otro palabra, nan lo a prefera mira un accion mas fuerte di banda di gobierno pa corta gasto. Den nan mes palabranan nan ta yama esey "… the consolidation plan that relies on trimming spending and boosting tax revenue via greater efficiency. Slow growth increases risks to tax performance." E problema fundamental ta keda ta cu ta pospone e momento pa bin cu medida structural, anto e riesgo ta grandi cu ta keda haci loke e gabinete anterior tambe a logra haci di 2014 te aña pasa: corta un tiki aki, aya, na Hulandes bisa: pappen en nathouden.

E pregunta ta, kico mester haci moviendo pa futuro. Dos cos ta importante, y Fitch tambe ta trece nan dilanti: percura pa mas inversion, y percura pa stabilisa e situacion financiero gubernamental na un manera sostenibel. Pa loke ta e ultimo aki, e problema no ta na 2018 unda Hulanda ta bay di acuerdo caba pa fia pa compensa pa e deficit di 3% di GDP. E pregunta ta con na 2019 y 2020 ta logra baha gasto, si awor caba tin e miedo pa mishi cu e baca sagrado, cu ta e gastonan di personal, cu practicamente no a baha pasobra mester a acomoda e fielnan di e partidonan di coalicion. Ta aki nos no ta mira cambio. Den e Memorandum di gobierno nos no ta mira un plan structura y creibel pa ataca loke ta e cancer mayor, e gastonan di un aparato excesivo di un banda, y di otro banda ainda faltando personal na posicionnan clave. No lubida cu cerca nos bisiña Corsou, no ta nan a sanea e aparato publico; ta Hulanda a hacie pa nan. Nos no mester laga esey yega asina leu, y no mester laga proximo eleccion yega mas cerca tampoco.

Cuba: Diaz-Canel proponi pa bira proximo presidente di Cuba

(Cubanet/EFE) - E actual prome vice-presidente di Cuba, Miguel Diaz-Canel, di 57 aña, a keda proponi ayera pa Asamblea Nacional di Poder Popular di e isla, pa ocupa e presidencia di e Conseho di Estado, den substitucion di Raul Castro, di 86 aña, cu ta bandona e cargo despues di dos mandato consecutivo.



Díaz-Canel ta encabesa e proposicion di e Comision di Candidatura Nacional (CCN) pa confirmacion di e organo mas halto di gobierno di e pais, e Conseho di Estado, un candidatura cu lo ser someti na votacion di e recien constitui Asamblea, aunke e resultado no lo a bira publico te awe diahuebs. E 605 diputadonan di e asamblea a dedica un aplauso prolonga na esun cu te awor tabata e'number dos' di e gobierno Cubano.

Como prome vice-presidente di e Conseho di Estado, CCN a propone e dirigente veterano Salvador Valdes Mesa, di casi 73 aña, miembro di e Buro Politico di Partido Comunista di Cuba (PCC), unico partido permiti, y cu te awor tabata ocupa un di e cinco vice-presidentenan di e organismo.

Dos di e cinco vice-presidentenan di e Conseho di Estado lo keda: Ramiro Valdes, un figura historico di e Revolucion, y Gladys Bejerano, mientras cu Roberto Morales, Ines Maria Chapman y Beatriz Johnson Urrutia ta e vice-presidentenan nobo.

Ta prome biaha cu ni Raul Castro (86 aña), ni e vice-presidente Jose Ramon Machado Ventura (87), otro miembro di e generacion cu a crea e Revolucion, ta den e poderoso organo estatal aki, den cual e unico 'historico' cu a keda, contra tur pronostico, ta e comandante Ramiro Valdes, di 85 aña.

Como secretario a nomina pa reeleccion Homero Acosta, tambe miembro di e Comite Central di PCC. Di e 23 restante miembronan di e Conseho, 13 ta cara nobo y 10 ta keda, entre nan mando militar influyente manera Leopoldo Cintra Frias, ministro di Forsanan Arma (FAR),y di mundo di cultura, Miguel Barnet, presidente di e Union di Escritor y Artista di Cuba (UNEAC). Ta keda tambe e canciyer Bruno Rodriguez, e hoben dirigente Susely Morfa, y e lider di e Central di Trahado di Cuba (CTC), Ulises Guilarte, tur di generacionnan mas hoben y yama pa puesto di relevancia durante e mandato di Raul Castro.

Venezuela: Spaña y Venezuela ta reestablece relacion diplomatico

(NTN24/EFE) - Spaña y Venezuela a anuncia ayera cu nan ta reestablece relacion diplomatico y cu nan respectivo embahadornan lo bolbe pa nan puesto, cu e meta di reestablece e canalnan di dialogo diplomatico entre ambos gobierno, den cuadro di respet mutuo y di derecho internacional.



Den un comunicado conhunto, ministerio di Asunto Exterior y di Cooperacion di Spaña, y ministerio di Relacion Exterior di Venezuela a anuncia e inicio di e "proceso di normalisacion di nan relacionnan diplomatico na beneficio di nan ciudadanonan, cu ta uni pa vinculo estrecho cu mester preserva." Na januari di e aña aki e relacionnan entre Spaña y Venezuela a daña a raiz di e sancionnan acorda pa Union Europeo contra shete funcionario halto Venezolano.

Dia 25 di januari gobierno Venezolano a declara e embahador Spaño na Caracas, Jesus Silva Fernandez, persona non grata, pa e "agresion continuo y recurente actonan di injerencia" di gobierno Spaño den asuntonan di Venezuela, y a dun'e un plaso di 72 ora pa bandona e pais. E dia siguiente gobierno Spaño a haci mescos cu e embahador di Venezuela na Madrid, Mario Isea.

Venezuela: Empleadonan di Petropiar ta exigi pago den dollar y otro beneficio

(lapatilla.com) – E trahadonan di Petropiar, un di e upgradernan di crudo pisa, den joint venture cu Chevron, ta exigi e aprobacion di un bono na dollar y otro exigencianan salarial en bista di e crisis economico y e salarionan cu nan ta haya na tur nivel di e organisacion, cu nan a pone den un carta entrega na e empresa pa e empleadonan.

Nan a denuncia condicionnan precario socioeconomico, specificamente pa e trahadonan cu ta traha na estado Anzoategui. Ademas, nan ta expresa di sinti nan mes "hogando" pa motibo di e situacion economico, suma na e deseperacion, pasobra nan no ta mira mehoracion economico proximamente.

Nan a destaca cu e inflacion cu Venezuela ta experimentando ta refleha den e indicadornan economico manera e Indice di Prijs pa Consumidor di e Asamblea Nacional, cu ya ta core den miles di porciento pa e aña aki.



Nota di redaccion: Petropiar S.A. ta un di 4 upgradernan di crudo pisa cu Pdvsa tin, y ta un joint venture cu e empresa multinacional Chevron (30%), specificamente pa maneha crudo extra pisa di e Faha di Orinoco. Produccion diario na 2017 tabata 30.000 bari pa dia di producto likido y 13 miyon pia cubio di gas natural, segun informacion di Chevron.

Brasil: Gobierno tin 30 dia pa dicidi si ta cera frontera cu Venezuela

(lapatilla.com/EFE) - Corte Supremo di Brasil a duna ayera un plaso di 30 dia na gobierno Brasileño pa dicidi riba e peticion di estado Roraima den cual e estado ta pidi e ciere di frontera cu Venezuela, mirando e imposibilidad di atende tur inmigrante cu a drenta di e pais bisiña ey.



E plaso a ser estableci pa e magistrado Rosa Weber, cu lo ta e instructor den Supremo Tribunal Federal (STF) di e demanda presenta pa gobernador di Roraima, Suely Campos.

Te awor tanto e presidente Brasileño, Michel Temer, como su ministro di Siguridad Publico, Raúl Jungmann, a bisa cu nan no ta mira motibo pa cera frontera cu Venezuela, a pesar di e yegada masal den e ultimo lunanan di inmigrante Venezolano cu ta huy pa e crisis humanitario den nan pais.

Weber, sinembargo, a insisti cerca gobierno federal pa defende su argumentonan den e contesta cu e mester presenta na Corte Supremo encuanto e exigencia di e gobierno regional di Roraima.

E magistrado tambe a determina cu den e mesun plaso di 30 dia ey ambos partido mester haci un pronunciamento tocante un posibel conciliacion amigabel pa regla e asunto.

Weber a alega cu e dialogo y cooperacion institucional ta imprescindibel pa soluciona conflicto entre gobierno federal y e unidadnan federativo y cu den e tipo di disputa aki Husticia tin cu actua cu cautela.

Gobernador di Roraima, e estado cu den e ultimo lunanan a ricibi miles di inmigrante Venezolano, ta alega cu e gobierno estatal aki no por soporta e costo social y economico halto, causa pa e exodo di Venezolano.

Igualmente e ta argumenta cu, sin ayudo financiero y mirando e aumento descontrola di e fluho migratorio, e estado mas pober di Brasil no tin modo di ofrece tur inmigrante Venezolano e servicionan obligatorio, manera salud y educacion.

E autoridadnan Brasileño ta calcula cu cerca di 50.000 Venezolano a establece nan mes den e ultimo lunanan na Boa Vista, capital di Roraima, loke ta mas di 10 % di e poblacion total di e ciudad ey, calcula na alrededor di 320.000 habitante.

En bista di e panorama aki, Temer a reconoce dia 15 di februari ultimo, den un decreto e situacion di vulnerabilidad na Roraima ya impulsa, cu caracter di urgencia, un serie di medida di asistencia humanitario pa e inmigrantenan di e pais bisiña. Pero e gobierno di Roraima ta alega cu e ayudo ey ta insuficiente y cu e no a yega na tempo.

Colombia: Captura di un hefe di grupo disidente di FARC



(ElTiempo) – Mientras autoridadnan Colombiano y Ecuatoriano ta haciendo tur loke ta posibel pa captura e hefe di e grupo disidente di Farc, Walter Artizala (alias 'Guacho'), responsabel di a mata e ekipo di periodista di e corant Ecuatoriano El Comercio, na Colombia a logra captura Vicente Canticus Pascal (alias 'Brayan') considera un di e luga tenientenan di Guacho. Esaki segun declaracion di e comandante di polis di Colombia, general Jorge Nieto.

E detencion a ser anuncia na puerto di Tumaco, epicentro di e operacionnan na banda Colombiano di e frontera entre Colombia y Ecuador, pa logra aresta e lider Guacho.

Brayan, cu tabata forma parti di e guerrilla, cu a pone arma abao na Colombia pa bira partido politico, a keda captura na Ipiales, den e departamento na frontera Nariño, unda Tumaco tambe ta situa.

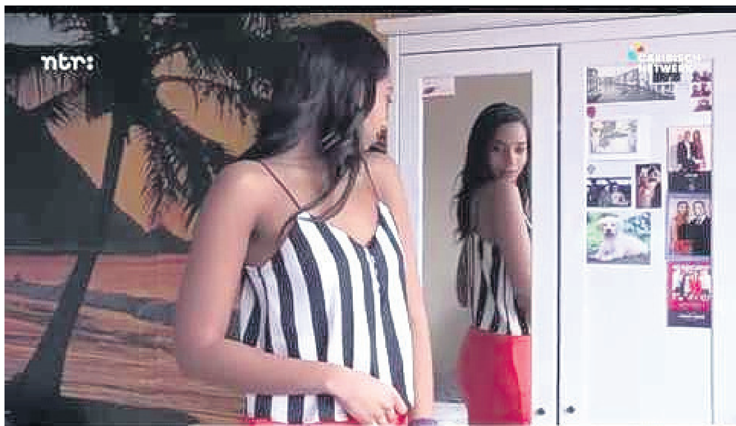
Segun polis, Brayan ta un di e schakelnan den e cadena di produccion y trafico di droga na region Pacifico y cu tin como destino Merca. e mercado mayor pa e cocaina cu Colombia ta produci. Autoridadnan ta sospecha cu Guacho, hefe di e Frente Oliver Sinisterra, ta traha pa e cartel Mexicano di Sinaloa, y ta e maximo responsabel pa e atakenan inusual cu Ecuador ta enfrenta den e zona di frontera. Tambe, pa orden di Guacho, Brayan lo tabata lidera e guera pa e control di Tumaco, cu ta involucra como dies grupo arma, y cu a cuminsa despues di e desarme di Farc aña pasa, como parti di e acuerdo di paz.

Ecuador y Colombia, cu ainda no a logra recupera e curpanan di e ekipo di prensa, ehecuta cu tiro despues di e secuestro dia 26 di maart na banda Ecuatoriano di e frontera, a ofrece un recompensa di 230.000 dollar pa e hefe di e grupo disidente.

Mientras nan ta su tras, e rebeldenan a comete otro secuestro, e biaha aki di un pareha Ecuatoriano, segun un video cu nan a manda pa gobierno na Quito. Ta trata di Vanesa Velasco Pinargote y Oscar Efren Villacis Gomez, di cual ta sospecha cu nan ta teni como rehen den teritorio Colombiano.

BONDIA ARUBA

Mas y mas hoben ta orguyoso di nan aparencia Afro-Caribense



BREDA – "Nan a yega di bisa mi cu mi no ta cumpli cu e ideal di bunitesa pasobra mi nanishi ta mucho hancho", e yiu di Corsou, Alexandra Atalita (24) di Breda ta conta. Fuente Ret Karibense.

Diadomingo awor e ta competi pa e titulo di Miss Noord-Brabant. E no ke pensa mes riba cirugia plastico, pasobra e ta orguyoso di su descendencia.

Masha tempo caba Alexandra no ta un excepcion, segun e periodista di lifestyle y activista di moda Janice Deul. "Hende hoben ta orguyoso di nan descendencia Afrocaribense, nan autenticidad y etnicidad y tambe nan ta celebra e caracteristicanan di aparencia cu mayoria bia ta bai ku esaki."

E asina yama ideal di beyesa occidental den forma di 'bon cabey' , cutis colo cla y un nanishi smal, pa e motibo aki bou di e generacion nobo di hoben Afrocaribense ta parce cu ta birando menos popular.

E orguyo y aceptacion di nan mes cu ta creciendo bou di hoben Afrocaribense, ora ta trata di nan aparencia, segun sra. Deul a aumenta pa motibo di un realisacion fuerte di identidad y un

sintimento mas grandi di solidaridad den e grupo aki. Danki na Facebook, YouTube y Instagram hende hoben di colo tin contacto cu otro mundialmente.

Esey ta promove e sintimento di solidaridad, reconocemento, pero tambe e aspiracion pa aprecio y pa hende mira bo." sra. Deul ta sigui: "E mundo di muziek y moda tambe ta contribui na e consciencia nobo aki: hopi biaha diseñador, artista mainstream y revista ta tuma caracteristica, aparencia y estilo (di cabey), di (sub)cultura preto of otro cultura. Naturalmente esaki ta bunita, pero lastimamente esaki ta sosode sin cu e honor bay pa e uzadonan of inventornan original. Esaki ta topa cu mas y mas resistencia. Y cu rason."

E activista di moda ta positivo tocante e topico diversidad den moda, pero mes ora ta remarca cu e caminda ainda ta largo.

"Ademas mayornan di colo tin un reto extra den un mundo caminda hopi biaha ainda ta falta persona ehemplar den literatura, medionan di comunicacion y moda. Un mundo cu ta demostra un imagen di beyesa cu hopi biaha no ta cuadra cu mucha muhe y hende muhe di colo."

E fotografo Curasoleño, Brett Russel ta di acuerdo cu sra. Deul. E mes ta masha consciente di e influencia di su trabou riba e imagen cu hende tin di nan mes. "E cos ta cuminsa caba ora di scoge e modelonan. Ami semper ke diversidad den esaki pasobra comunidad Antiano ta diverso."

"Esaki ta bay mas leu cu rasa; e ta den nos cultura."Den cuadro di esaki sr. Russel a traha un serie di potret remarcabel tocante e fiesta di Seu na Corsou.

Sr. Russel a ricibi hopi elogio pa su serie di potret di Seu. "Ta obvio cu mas y mas hende na e islanan ta sinti nan mes comodo cu na identidad Afrocaribense. Esey ta bunita pa mira. Awor ta un kestion di sigui, no solamente pa revista, pero specialmente pa marca y oficinanan di casting."

Sra. Deul tambe ta mira cambio aki aya. Un aña pasa e activista di moda a sinta den e programa di television di Pauw (un talkshow di NPO) pa hunto cu Cécile Narinx (redactor hefe di Harper's Bazaar) papia tocante mas diversidad den moda y medionan di comunicacion.

"Den e lunanan despues nos a mira modelo preto riba portada di tres revista Hulandes prominente y e topico 'diversidad den moda' for di e tempo ey ta riba agenda. Narinx tambe a indica cu despues di e entrevista el a bini bij. Entre otro el a skirbi un essay tocante di esaki. Y poco tempo ey atrobe el a pone un hende muhe preto bunita riba e portada di Harper's Bazaar: bailarina Michaela DePrince, kende su historia di bida remarcabel actualmente Hollywood ta filmando."
Segun sra. Deul comunidad tambe ta hunga un papel remarcabel den engrandecemento di diversidad den moda y medionan di comunicacion. "Como individuo tambe bo por expresa bo mes pa logra un cambio."

"Por ehempel bisa cu bo ke mira mas colo riba portada, mas muhe curpa yen, mas modelo di edad plus por ehempel. E tempo aki ta pidi pa tuma posesion, pasobra cambio no ta sosode di mes. Bon mira nos tur mester ta un poco activista. Danki na medionan di comunicacion social esaki por masha bon.





Desvelo di brug Boy Ecury na Hulanda





DEN HAAG - Minister plenipotenciario Guillfred Besaril a presencia e desvela di e Boy Ecury brug recientemente na Amsterdam.

E ceremonia a conta tambe cu presencia di wethouder di Amsterdam, Eric van der Brug encarga entre otro cu Cuido y Bienestar General, Deporte y Recreacion y Ordenamento Urbano.

E borchi cu e nomber di Boy Ecury a keda desvela pa Lex Uittenbogaard y Giselle Ecury. Sr. Uittenbogaard a tuma e iniciativa pa haci un peticion na municipio di Amsterdam pa duna e brug e nomber de Boy Ecury. Gisella ta sobrina di Boy Ecury y ta escritor y periodista pa Antilliaans Dagblad.

Na e ocasion aki minister plenipotenciario a hiba un discurso cortico, unda el a menciona di ta orguyoso di ta forma parti di e ceremonia aki no unicamente como minister plenipotenciario, pero specialmente como Arubiano pa honra un yui di tera.

"Boy Ecury a bringa pa su principio, su idealnan y mester a paga un prijs hopi halto pa esaki. Boy tabata contra e inhusticia di e Alemannan cu a ocupa Hulanda y a dicidi pa join resistencia. Traiciona y fusila riba 6 di november 1944 na Scheveningen, leu for di su patria. Boy a pasa den historia como un heroe di resistencia y pesey su restonan mortal a wordo dera na Aruba cu honor militar", asina e mandatario a bisa.

Sr. Besaril a sigi bisa cu 'tiki hende na Hulanda conoce e storia di e mucha homber Caribense cu a bringa pa loke e ta kere den dje'.

"E por a regresa Aruba, na momento cu guera a cuminsa na Hulanda, pero a haci un otro escogencia. Banda di e bunita pelicula di Franz Weisz, titula Boy, lo ta sumamente particular si na scolnan na Hulanda e parti aki di Segunda Guera Mundial y e storia di Boy Ecury bira mas conoci. P'esey mi ta inmensamente agradecido na municipio di Amsterdam pa honra Boy Ecury su memoria pa nombra e brug na su persona. Despues cu e luga Oisterwijk tin su caya Boy Ecury, awor a toca turno na Amsterdam pa honra e gran Arubiano aki", segun sr. Besaril.

Finalmente e mandatario a gradici tambe Lex Uittenbogaard pa a tuma e iniciativa pa haci un peticion na municipio di Amsterdam pa duna e burg e nomber de Boy Ecury.

Potret ta cortesia di e fotografo Jaap Wals.

Transportadonan ta plania accion na Selikor

WILLEMSTAD - Actualmente tin un situacion di malcontento reinando bou di cierto transportadonan cu ta haci uzo di servicio di Selikor NV, na momento cu nan bay descarga na Landfill, segun Vigilante.

Ta asina cu nos a keda informa cu e grupo di transportadonan aki ta malcontento cu e tarifa cu Selikor NV ta aplicando pa nan cu pa nan ta poco caro, Vigilante ta bisa riba nan website.
Den e dianan cu ta tras di lomba nan a reuni y nos a compronde cu e intencion di nan ta pa pone un accion grandi na Selikor. Nan a indica caba cu den pasado nan a yega di percura pa e mesun accion aki na Selikor y cu awor aki nan ta bay aya atrobe.

Intencion dje transportadonan aki ta pa acudi na Selikor y staciona nan vehiculonan di tal forma pa asina por manda e señal cu nan kier un trato poco mas husto. Nan a pone pa haci e siman aki. Ta asina cu nan kier manda e mensahe bon cla na maneho di Selikor cu nan tin di haci algo cu e tarifa nan cu nan ta cobrando. Nos a keda pone na altura dje echo cu nan tin nan accion bon planifica y cu e fase cu nan ta den dje aworaki ta pa ehecuta.

Nan ta convenci cu esaki ta e unico forma cu nan por hala atencion di Selikor.

Potret ta cortesia di Vigilante





Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
na Rooi Bosal
un trailler 2 camber, 1 baño,
sala y cushina ta hunto
"no muebla" pa mas info
Tel. 592 7934

TA BENDE
BBQ Grill made in Aruba
Tipo cylinder y bari
Prijs 100/ 150/250/300
Ta entrega a domicilio
Tel.569 7787

TA BUSCA
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
Tel: 564 3588

SERVICIO PUBLICO
Mr. Facunda clarividente/
Santero. Tur problema tin solucion trabou 100% garantisa
Reuni amor, kita mala suerte
Tel: 740 2206

TA HUUR
Apartamento di 2 camber full
muebla na Seroe colorado.
Tel.5698007

TA HUUR
Studio Apartment 750 + 1 luna
Muebla pa 1 persona.
Tur cos inclui
Tel. 741 8637

FOR SALE
Old style two story kunuku
house on a hill with ocean view
in Kamay/ Noord for $278,000
Call Mito at 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
un woontrailer Fl.20.000
y 600 blokki di seis
F3,= pa un
Tel. 594 4953

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
un electric bike, top speed
40 km/hr marca Jetsonbike.
Poco usa . Awg.3,750
Pa mas info yama
Tel. 561 1761

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y
hende grandi, haci cas limpi,
mentenimento di beauty salon,
ayudante di cushina, vendedora
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Electrishent crioyo
Ta haci instalacion di coriente
na un bon prijs . Tur tipo di instalacion (airco, pega luz, etc)1
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
Toyota Tercel '98 automatic,
airco,spuit nobo / plus sienta
nobo Afl.2900+ indoor
sport cycle trainer 195
Cel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club
por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA HUUR
Cas, 2 camber, / 2 baño
Pos Chiquito Afl.3000
Bista pa lama
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera con experiencia para cuidar adulto o niños
discapacitados
Tel: 566 3098

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

TA HUUR
1 Apt pa 1 of 2 pers. no muebla,
exclusivo + 1 luna di deposito,
Companashi, Reamuustraat
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas
of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6
april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BUSCA
Trabou pa cuida persona
of pa haci cas limpi
Tel. 568 1152

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.5.500
Pa mas informacion por yama
Tel. 593 8420

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera
cu caminda di klinker.
Por traha bo mesun
modelo di cas
Tel.582 8080

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicionados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Toyota RAV 4 Four ATM airco,
full equip fog lamp 1st owner
2013 incl seguro + num full
aña+ keurg F.26.900 Discutible
Tel. 733 4448

TA BENDE
Cas + apt. erfpracht 950 m2,
construccion 635 m2, Caya
Betico Croes Afl.600.000
Tel. 592 9966

TA HUUR
Studio di 29 di maart te 6 april
Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BENDE
Tereno comercial na TL.
Prijs 175,00 m2
Uno di 1056 m2 awg
273.300,00 otro di
1000m2 awg 175.000,00
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

Skirbi pa Daniel van Heyningen:

Isla sin oro y beach going to the dogs

ORANJESTAD - Na Aruba, ta parce, cu ora tin potencial pa desaroyo Pariba di Brug, diripiente di tur skina hende ta lanta pa par'e. Pero ora esey sosode Pabao di Brug, ningun musca ta bula.

Esaki nos a weita masha hopi biaha. Aunke tur hende ta grita cu no mester traha mas hotel, toch hotelnan ta lanta manera paddestoel pabao di brug!

Ora tin un proyecto cu por wordo concretisa pariba di brug, na unda e economia ta tranca,ta bin yen di comentario pa par'e, pa e no mira luz di dia.

E ora ey si, no mester di mas hotel na Aruba, e medio ambiente ta wordo daña, Aruba no tin mas carrying capacity, Aruba ta yen, no tin cama pa mas, ect., ect..

Aworaki atrobe un grupo a lanta contra e maraviyoso proyecto di Isla di Oro, cu lo bay trece bida den e economia pariba di brug, argumentando cu e proyecto di Isla di Oro lo caba cu nos mangrove nan. Dicon nan no a lanta ora a traha Palm Island, Sonesta- of Renaisance Island? Eynan tambe tin mangrove nan toch?

Pariba di brug tambe tin hende ta biba, cu tambe mester di facilidadnan basico manera, trabao cerca di cas, servicionan publico, luganan di recreacion y di placer manera cinema, cuido medico, ect..
E proyecto di Isla di Oro ta un proyecto sumamente bon pasobra e ta wordo traha den lama y no den e mangrove nan.

Cuanto piernan tin pabao, di cual tin kiosconan, bar y restaurant traha riba nan den lama! Tur eseynan si ta posibel, pero e proyecto di Isla di Oro no por wak luz di dia. Increibel! Con bo por ta contra desaroyo di bo mesun pais?

No a lanta protesta contra e santana di cacho cu ta banda di un virgin beach den Colony, cu ta asina a higienico y nos cu ta bishita e sitio ey tin cu soporta e holo malo cu ta sali for di tera! Un area sumamente fantastico cu beach, pa cana, gosa di naturalesa y e aire fresco, cu aworaki casi no por wordo uza mas door di holonan horibel, desagradabel, malo, stinki cu tin di e tantisimo cachonan morto cu wordo dera eynan sin ningun control. Tur hende por dera cacho unda nan kier y manera nan kier. Esaki a bira ta un situacion a higienico.

Unda nos medio ambientalistanan a keda? Unda Directie Volksgezondheid y su departamento hygienische dienst a keda? Unda DOW, Selimar, City Inspector y gobierno a keda? Tur hende ta keda keto. Net un di e poco bon Beachnan Pariba di brug.

A bira tempo pa gobierno y nos ambientalistanan lanta y para e abuso aki contra nos naturalesa pariba di brug!

DOW y Serlimar tin cu haci e sitio ey limpi di tur e carpachinan, pa e bira un luga safe pa tur hende por disfruta di e bunita naturalesa na e beach ey.

Skirbi pa Omaira I.Rodriguez-Britten:

ORANJESTAD - Awe como ciudadano liber mi ta bay ta cla y raspa na tur hende.

Pa kico mi mester wordo persigui politicamente pasobra mi nomber ta Omaira Britten? Tur hende ta pone color politico pa mi. Mi ta kere cu mi voto tabata secreto y mi no tin nada di bisa pa ken mi a voto.

Si mi ta trece mi opinion padilanti, mi ta kere cu ta bira tempo pa e pueblo cuminsa lanta y mustra nan opinion como votado doño di Aruba, alabes mi ta kere ainda mi ta biba riba un pais democratico.

Ami tin amistad cu tur hende di tur color politico, pasobra mi a siña di mi tata defunto stima bo prohimo manera bo mes, hasta bo enemigonan manera dios a siña nos. Si mi ta mira cu esun cu mi a deposita mi voto pe no ta traha bon mi lo reclam'e, pasobra ta mi derecho di duna mi opinion.

Mi ta spera cu mi a splica bon pa tur hende compronde kico ta biba riba mi isla y wordo persigui politicamente mescos cu e fariseo nan a persigui Hesus.
Pa añanan mi ta den e situacion aki, p'esey di ningun gobierno na mando mi a wordo privilegia cu fabor politico danki dios.

Na aña 2009 mi a subi e lista politico di MSI pa mustra mi malcontento sin a ofende ni papia malo di ningun hende, pero si mi a trece palabra di Dios pa mustra Su pueblo pa obedece y laga Dios guia Aruba, pero hopi no kier a scucha palabra di Dios, p'esey awe Aruba ta den e situacion cu e ta pa desobediencia.

Dios a scucha e pueblo di Israel cu a grita nos kier un rey y gobernante. Nan a haya loke nan a pidi y mira kico a pasa cu nan.
Te aki mi comentario. Lesa bon y stop di busca e rabo di pushi. Mi ta un muhe liber y no mester duna cuenta na ningun hende solamente na Dios. Cu Dios bendiciona e pueblo di Aruba.





Skirbi pa Minerva Vrolijk:

ORANJESTAD - 'A Wrinkle in Time'. Mi a bay wak e pelicula aki di Oprah Winfrey, kende ta bon conoci di entre otro pelicula y otro programa di television.

Mi a lesa su motivacion pa actua aki como un di e actriznan principal den e pelicula. Un pelicula cu mensahe, experiencia y realidad di bida den famia. Kico naturalesa tin pa ofrece? Bunitesa, claridad, scuridad. Nos por conecta cu naturalesa; e ta indica cu nos por respira, aprecia, menosprecia, tende y ser tende, stima y ser stima, gusta odia, siña di tin pasenshi; y disfruta awe locual universo ta ofrece bo.

Confia den bo mes y ta un luchado. Si bo tin un meta o soño, bay pe. Si na caminda bo encontra obstaculonan, enfrenta nan. Como cabes di famia corda traha tempo pa nan bo hendenan na cas; esey ta primordial. Bo ta ehemplo pa bo yiunan. Realidad di bida ta bo ta wordo tenta, bo ta rebeldia y bay atras den bo prestacion. Bo no ta mira e necesidad di ta bon pa bo prohimo. Pa vence e malo semper mester keda accentua e bon y stimacion pa esnan cu den malo. Nan tambe lo mira bo hechonan y sali for di e malo.

Black Panther
Casi tur e actornan den e pelicula ta hendenan color scur. E ta un pelicula di excelencia y lucha den famia, lucha pa mantene independencia y lucha pa conserva loke nan tin pa prosperidad di e pais.

Ta lucha tambe pa mantene tradicion mientras cu contacto cu otro cultura ta trece cambio di mentalidad. E rikesa no mester wordo uza pa apoya ni fomenta guera of revolucion den otro pais.

Un bon hende cu bon curason no por bira lider, pa motibo di tur influencia malo rond di nos. E mundo lo para bira di esunnan conkista y e conkistadonan.

E experiencia di sufrimento di e rasa di color ta causa un di e actornan principal di expresa cu ora e 'bury me in the oceans with my ancestors that jumped from the ships, because they knew death was better than bondage'.

BONDIA ARUBA

Cacho a causa cu motociclista a dal abou

ROOI AFO - Diamars mainta comisario di polis Trudy Hassel bayendo trabou ta topa cu un accidente na Rooi Afo.

Mesora e comisario a baha bay tira bista si tur cos ta bon y ta topa cu un colega cu tawata riba su harley. El a declara cu un cacho a sali core su tras pa despues pasa banda di dje y crusa su dilanti pone perde control y a cay riba caminda. Mesora a solicita un ambulance pa motibo cu e persona tabata keha di dolor na curpa.



Auto a dal contra baranca

TANKI FLIP - Diamars pasa di 4or di marduga a drenta un informe cu un auto lo a subi e rotonde di Tanki Flip.

Polis cu a yega na e sitio a topa cu un v-car Hyundai i-10 cu lo mester a bin di direccion ariba y no sa cu tin un rotonde ta yega subi e acera sigui bay direccion pabou y ta perde control y bay dal duro den barancanan poni banda di caminda. E auto a keda completamente destrui.





Dos pickup a accidenta y ranca hydrant

ORANJESTAD - Diamars durante oranan di mainta na e crusada di Caya Ernesto Petronia banda di top car a sosode un accidente.

Aki ta unda cu dos pickup a dal contra di otro pa falta di duna preferencia. Den e impacto aki un nissan pickup berde a perde control dal den un hydrant kibrando esaki y basta awa a bay riba caminda.





Movecionnan straño na Seroe Colorado

SEROE COLORADO - Diaranson anochi polis y kustwacht a tene un control grandi den area di Seroe Colorado pa supuesto movecionnan di ilegal.

Te hasta comisario di polis sra. Hassell tambe tabata presente coriendo den bisindario si topa cu cualkier cos iregular. A topa cu un auto scondi den mondi pero tabata otro caso. E polisnan a topa cu e comisario na caminda y asina informa di unda tur nan a patruya y unda a topa cu e paña benta cu a hala atencion.



Hoben a bay drift y hit and run

MADIKI - Diaranson atardi na altura di Ban Ban cafe un chauffeur den un Toyota Altezza shinishi lo a bay drift y a perde control y dal contra un yaris.

E hoben a baha for di e auto debi cu e bumper a cay y el a piki e bumper hink'e den e auto y core bay. Tabata tin un patruya di polis den bisindario a topa cu e auto core su tras. E chauffeur a keda para te riba Driemasterstraat y aki a bay over na deteni pa hit & run y trece trafico na peliger.





Cash register y caha fuerte haya den mondi

JABURIBARI - Diaranson atardi riba e caminda di santo di Jaburibari pa Rancho La Ponderosa polis di Noord durante nan patruya a topa cu partinan di cash register y un caha fuerte benta den mondi.

Di biaha e oficialnan a notifica departamento forensico cu a presenta na e sitio y saca evidencia di unda esakinan lo por ta trata di un ladronicia recien marduga na un negoshi.







Pronostico di tempo



Alerta:
Un alerta pa biento duro y lama localmente bruto lo drenta na vigor te diasabra binidero. Areanan afecta lo ta full Aruba.

Synopsis:
Un area di presion halto riba ocean Atlantico y un area di presion abou riba Colombia lo mantene diferencia grandi di presion den nos area y asina un aumento di biento fuerte te hopi duro den rafaga. Usuarionan di lama ta wordo urgi pa tene cautela riba lama debi cu e biento fuerte aki lo causa lama localmente bruto. Biento lo supla cu mas o menos 20 te 25 nudo y ta anticipa cu lo tin rafaga cu por yega te 35 nudo.

Accion de precaucion:
Mara obhetonan cu ta los pasobra na por bula rond pa via e biento asina fuerte. Usuarionan di lama mester tene cuenta cu lama lo ta localmente bastante bruto, specialmente entre costanan parti Oost, Noord te Noord/West.

Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu un awasero local. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:52pm y lo sali mañan mainta 06:25am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) Den dia fuerte te duro, tin bes hopi duro den rafaga; forsa 6 te 8 (40 te 64 km/ora, 22 te 35 nudo)

Situacion general di tempo:
Un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera lo induci temporalmente hopi nubia durante proximo 24 ora. Pa e motibo aki por spera localmente un awasero cu un chens chikito pa lamper cu strena. Stof fini den aire lo stroba visibilidad un poco den proximo dianan. Mas aleu por bisa cu diferencianan di presion den area di Caribe a bolbe aumenta y lo zorg pa un biento duro te hopi duro den rafaga durante proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion Oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia; e olanan di mas halto lo ta na costanan Oost, Noord te Noord/West di e isla caminda nan por yega te 9 pia. Ta pidi usuarionan di lama y ocupantenan di boto chikito pa tene cuenta cu esaki y procede cu cautela riba lama habri.

Alumnonan ta conseha ATA riba tereno di servicio den turismo



ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority (ATA) a bishita Prinses Amalia Basisschool en conexion cu e asina yama Raad van Kinderen.

E Raad van Kinderen ta un iniciativa - segun e comunicado ricibi di ATA - di Prinses Laurentien di Hulanda, bao di e fundacion Missing Chapter y Unicef, den cual muchanan di scol ta cera conoci cu diferente industria y organisacionnan, cu ta duna nan un dilema pa nan resolve.

Pa e di tres aña consecutivo, ATA ta forma parti y ta inverti den e Raad Van Kinderen na Aruba pa conscientisa hobennan y asina amplia conocemento di e industria turistico y laga hobennan participa activamente den loke ta e pilar di nos economia esta e industria turistico. Durante aña escolar 2017/2018, alumnonan di Prinses Amalia Basisschool a traha hunto cu Aruba ATA pa medio di e programa di Raad van Kinderen, pa asina formula solucionnan riba e pregunta/dilema: con ATA por percura cu Aruba ta sobresali riba tereno/area di servicio.

A base di e dilema cu ATA a formula pa e zesde klas di Prinses Amalia Basisschool, a haci uzo di diferente metodo y a formula preguntanan necesario pa yuda cu e dilema. For di eynan e proceso ta sigui, resultando den un serie di recomendacionnan cu ATA lo ricibi for di e alumnonan di zesde klas.



Presente durante e bishita di ATA tawata; Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO ATA, Patrick Melchiors DSU Manager ATA y Isha Tapias-Kock, Product Specialist ATA. Nan a topa, sinta y scucha e grupo di alumnonan riba nan recomendacionnan pa cu e dilemma: Con ATA por percura cu Aruba ta sobresali riba tereno/area di servicio?

A tuma e oportunidad pa comparti mas di loke ta come y bebe den e industria aki, por medio di un presentacion, unda a comparti entre otro e importancia di turismo pa Aruba, kico e tarea di ATA ta y pakico ta mercadea Aruba den exterior. Tambe a otorga na cada alumno un copia di e buki 'Benchi cu Lina', cu ta un produccion di ATA, unda e alumno ta siña mas di Aruba y nos turismo pa medio di diferente ehercicio.

Segun ATA, e proyecto aki tawata uno exitoso te cu awor. Como tal ATA ta sigui sostene e programa aki y lo sigui traha hunto cu Prinses Amalia pa asina haci di e proyecto aki uno exitoso e aña aki tambe, e relato ta finalisa.

Advertorial

Aruba Bank ta introduci solucion administrativo y financiero via PCard nobo



ORANJESTAD - Aruba Bank ta introduci su producto nobo yama PCard (Procurement Card), cual ta un carchi special pa clientenan comercial minimalisa uzo di petty cash. Tambe e producto nobo aki ta Aruba Bank su alternativa teniendo den consideracion cu no lo haci uzo di business check entrante dia 1 di november, 2018.

Pa garantisa un experiencia superior, Aruba Bank a sa di crea un producto nobo pa haci pago. E PCard ta un tarheta di pago cu ta wordo extendi na nomber di e compania y cu ta duna e comerciante e flexibilidad ora di ehecuta pagonan. Pagonan por wordo haci via mashin di swipe (POS terminal) solamente.

Bentahanan di e PCard ta inclui entre otro, miho control administrativo y administracion financiero mas eficiente. Por medio di online banking e cliente tin acceso na su cuenta y por monitor y percura pa tin fondo necesario pa eherce pagonan via su PCard.
Pa mas informacion y/of pa aplica, por tuma contacto cu un Account Manager di e departamento corporativo di Aruba Bank of por manda un e-mail na customerservices@arubabank.com.

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK

MANAGEMENT'S REPORT

BALANCE SHEET AND EQUITY

- For financial statement presentation purposes, certain 2016 balances have been restated in order to be in conformity with IFRS requirements.
- Our shareholders' equity excluding minority interest surpassed the NAF 800 million mark for the first time and was strengthened with a solid NAF 47 million, or 6% to reach NAF 818 million. Our Group considers a strong capitalization a key strength and one that we as management stand for and that our community, our customers and our staff can continue to rely and count on.
- In 2017, MCB Group's Total Assets grew with more than NAF 450 million (an impressive 6%) to NAF 7,782 million.
- The cause for this continued growth in assets was the large growth in Customers' deposits with NAF 418 million or 7% to NAF 6,691 million.
- After two years of 0% growth in the Loans and advances to customers, in 2017 these increased with a modest 2% or NAF 84 million, mainly caused by growth in the loan portfolios of Curaçao and Bonaire in the corporate and public sectors.
- Our Group invested large portions of the mentioned customers' deposits in investment securities and deposits with international banks. As a result, the Cash and due from banks grew with NAF 171 million (7%) to NAF 2,767 million and the Investment securities grew substantially with NAF 198 million (47%) to NAF 621 million.

PROFIT & LOSS STATEMENT

- The income presented in our financial statements is derived from both local and international activities of the Group. These income streams continue to be well-diversified.
- Because of the challenging economies and the aftermath of hurricane Irma, our consolidated net result after tax decreased a substantial 18.9% or NAF 24 million to NAF 104 million.
- In 2017 our Operating income increased a modest 1% or NAF 4 million because of measures taken during the year to improve our Net interest income and the increase in Net fee and commission income.
- Our Operating expenses increased a whopping NAF 37 million or 12%, mainly caused by the sharp increase in Salaries and other employee expenses and increase in net impairment on loans and advances.
- The Net result from Operations showed a large decrease of NAF 33 million or 21% because of the small increase in Operating income combined with the substantial increase in Operating expenses.

LOANS

- The loans in our loan portfolio remain well-diversified by types of customers, size, maturity and sectors.
- The loan portfolios of our Corporate customers and Public sector (government owned entities) showed growth of more than NAF 60 million each.
- Together all our portfolios resulted in a growth of NAF 84 million or 2%, compared to a decrease in our portfolio in the previous 2 years.

TAXES

- MCB Group's profit tax obligation resulting from our operations in 2017 was NAF 22 million, while our Group also paid NAF 6 million in turnover taxes.
- Our employees paid wage taxes amounting to NAF 30 million, and the related social premiums paid were NAF 27 million.
- Together, all the taxes, fees and premiums paid contributed NAF 146 million to the public coffers of our countries.

EMPLOYMENT

- As at December 31, 2017, MCB Group employed 1,460 persons across all islands. During the year, MCB Group paid its employees NAF 104 million in salaries, not including social benefits, pensions, medical and other insurances.

COMMUNITY

- For children, skills in reading, writing and counting are the basis for their development and all are learnt at school. Therefore MCB sponsored Foundation "Tur ta Konta" (counting/mathematics), "Lesa pa otro skucha" (reading) and also a pilot for a writing skills activity whereby children write letters to others and start a correspondence as "pen pals".
- Every year many of our colleagues participate in the Curaçao Clean Up project and CuraDoet. Participating in these hands-on activities shows MCB's commitment to our island and our environment and we appreciate that so many of our colleagues take part actively.
- In 2017 the MCB-Prize was awarded for the 21st time and this time to Green Force Curaçao for its contribution to the awareness of our citizens with regard to recycling and the positive impact this can have on our economy. Green Force exists since 2010 and besides creating awareness about our environment and planet, it also collects, processes, and exports different types of plastic, cartons and batteries to different countries in the world for recycling and use into different products.
- As a financial services group anchored in our communities, we consider it our responsibility to contribute and share wherever and whenever possible to improve the lives of our citizens. We are very grateful to our volunteer colleagues who every year again keep supporting great causes and people who really need our help.

THE FUTURE

Our goal is to remain the number 1 financial services group of the Dutch Caribbean by serving and caring about our customers and communities with a commitment to providing innovative and sustainable solutions through our dedicated employees.

We are very thankful for the trust given to us by our colleagues, our customers, our supervisory directors, our shareholders, and our regulators and we trust we can continue to count on them in the great future ahead of us.

Please write to Annual Report 2017, P.O.Box 305, Curaçao, for a free copy of our 2017 Annual Report or visit our website www.mcb-bank.com.

Consolidated Financial Highlights

Consolidated balance sheet of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries as at December 31, 2017

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2017	2016
ASSETS		
Cash and due from banks	2,766,765	2,596,034
Investment securities	620,821	422,891
Loans and advances to customers	4,138,342	4,054,673
Investment in associated companies	-	818
Bank premises and equipment	177,531	176,924
Customers' liability under acceptances	6,769	3,907
Other assets	72,154	76,969
Total assets	**7,782,382**	**7,332,216**
LIABILITIES AND EQUITY		
Liabilities		
Customers' deposits	6,691,428	6,272,876
Due to banks	22,355	26,488
Acceptances outstanding	6,769	3,907
Accrued interest payable	7,689	10,354
Current profit tax liabilities	(1,534)	17,479
Deferred tax liability	28,546	29,443
Provisions	97,489	110,421
Other liabilities	97,445	76,910
	6,950,187	6,547,878
EQUITY		
Share capital	51,000	51,000
General reserve	12,500	12,500
Other reserves	196,782	196,478
Retained earnings	557,428	511,062
	817,710	771,040
Minority interest	14,485	13,298
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	**7,782,382**	**7,332,216**

Consolidated income statement of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries for the year ending December 31, 2017

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2017	2016
Interest income	310,815	310,631
Interest expense	21,403	23,149
Net interest income	**289,412**	**287,482**
Fee and commission income	214,563	206,927
Fee and commission expenses	80,899	76,028
Net fee and commission income	**133,664**	**130,899**
Income from foreign exchange transactions	50,410	50,629
Operating income	**473,486**	**469,010**
Salaries and other employee expenses	202,054	187,006
Occupancy expenses	24,827	24,111
Net impairment on loans and advances	40,020	19,998
Net impairment on investment securities	-	3,580
Other operating expenses	79,536	74,255
Operating expenses	**346,437**	**308,950**
Net result from operations	127,049	160,060
Net income (loss) from associated companies	(143)	36
Net result before tax	**126,906**	**160,096**
Profit tax	22,417	31,324
NET RESULT AFTER TAX	**104,489**	**128,772**

Explanatory notes to the consolidated financial highlights as at December 31, 2017

A) Accounting policies

1. GENERAL
The principal accounting policies adopted in the preparation of the consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries (the "Group") are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived.

2. BASIS OF PREPARATION
The consolidated financial statements, from which the consolidated financial highlights have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS").

The figures presented in these highlights are stated in thousands of Antillean Guilders ("NAF") and are rounded to the nearest thousand.

The policies used have been consistently applied by the Group and its subsidiaries and are consistent, in all material respects, with those used in the previous year.

For financial statement presentation purposes certain 2016 balances have been restated.

3. BASIS OF CONSOLIDATION
Subsidiaries are all entities over which the Group has the power to govern the financial and operating policies. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group until the date that control ceases. The following subsidiaries have been consolidated as of December 31, 2017.

- Caribbean Mercantile Bank N.V. and subsidiaries
- The Windward Islands Bank Ltd.
- Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. and subsidiary
- Maduro & Curiel's Insurance Services N.V.
- MCB Securities Holding B.V.
- MCB Securities Administration N.V.
- MCB Group Insurance N.V.
- Progress N.V.
- MCB Risk Insurance N.V.

4. INVESTMENT SECURITIES
The Group classifies its investment securities in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss and held-to-maturity. Management determines the classification of its investment securities at initial recognition.

A security is classified in the category financial assets at fair value through profit or loss if acquired principally for the purpose of selling in the short term or if so designated by management. Investment securities with fixed maturities where management has both the intent and ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity.

Financial assets at fair value through profit or loss and financial assets classified as held-to-maturity are initially recognized at fair value. Financial assets at fair value through profit or loss are subsequently carried at fair value. Held-to-maturity securities are carried at amortized cost, using the effective interest method. Unlisted equity securities for which no readily available market exists, and for which other methods of reasonably estimating fair value are clearly inappropriate or unworkable, are carried at cost less impairment if applicable, which approximates management's best estimate of fair value.

The gains and losses arising from changes in the fair value of financial assets at fair value through profit or loss are included in the consolidated income statement in the period in which they arise.

5. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS
Loans and advances are initially recognized at fair value and subsequently carried at amortized cost, less an allowance for impairment ("allowance"). Corporate loans and mortgage loans are classified as impaired if there is objective evidence that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original contractual loan terms. Personal loans and credit card advances are impaired as a group. A collective component of the total allowance is established for groups of homogeneous loans that are not considered individually significant. Incurred But Not Reported (IBNR) impairment losses are recognized for credit exposures in the performing portfolio.

OUR DUTY IS TO SAVE
OUR PLANET FOR
FUTURE GENERATIONS



B) Specification of accounts

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2017	2016
I ASSETS		
Investment securities		
Held-to-Maturity	615,892	418,383
Financial assets at fair value	4,929	4,508
Total investment securities	**620,821**	**422,891**
Loans and advances to customers		
Retail customers	1,683,639	1,685,852
Corporate customers	2,378,384	2,318,027
Public sector	139,536	76,243
Other	75,107	82,746
Gross loans and advances to customers	4,276,666	4,162,868
Less: allowance for loan impairment	(138,324)	(108,195)
Net loans and advances to customers	**4,138,342**	**4,054,673**
II LIABILITIES		
Customers' deposits		
Retail customers	2,516,992	2,374,304
Corporate customers	2,915,137	2,743,189
Other	1,259,299	1,155,383
Total customers' deposits	**6,691,428**	**6,272,876**

Report of the independent auditor on the consolidated financial highlights

To the Board of Directors and Shareholders
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Opinion
The consolidated financial highlights, which comprise the consolidated balance sheet as at December 31, 2017, the consolidated income statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2017.

In our opinion, the accompanying consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Consolidated financial highlights
The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights and our report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. and our report thereon.

The audited consolidated financial statements and our report thereon
We expressed an unmodified audit opinion on the consolidated financial statements in our report dated April 18, 2018.

Management's Responsibility for the consolidated financial highlights
Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the CBCS.

Auditor's Responsibility
Our responsibility is to express an opinion on whether the consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), "Engagements to Report on Summary Financial Statements".

Other information
Management is responsible for the preparation of the other information, which comprises the Management's Report. We have read the Management's Report and, in doing so, considered whether the report is materially inconsistent with the audited consolidated financial statements, as required by article 121 sub 3 Book 2 of the Civil Code of Curaçao. We have nothing to report in this regard.

Curaçao,
April 18, 2018

KPMG ACCOUNTANTS B.V.

S. Agarwal FCA

SMFA: Herencia di generacion pa generacion

ORANJESTAD - Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) hunto cu National Archaeological Museum Aruba (NAMA) a organisa un Expedicion Cultural pa hobennan di diferente clubnan di servicio.



Dia 18 di april ta dia internacional di Monumentonan y e International Council of Monuments and Sites (ICOMOS) ta mara esaki tur aña na un tema. E aña aki e tema ta Heritage for generations.

Y riba e fecha aki kier celebra e traspaso di conocemento di generacion pa generacion y tambe e importancia di comparti informacion tocante nos herencia cultural cu futuro lidernan den nos comunidad. E traspaso di storianan y conocemento tocante nos herencia cultural ta importante pa e desaroyo di cultura.



E meta di esaki tabata pa laga nan experencia y siña un tiki di nos herencia cultural. Miembronan di e diferente clubnan di Kiwanis y tambe Filomena College a participa na e actividad.

E dia a cuminsa na e edificio di museo arkeologico, caminda e hobennan a haya un introduccion tocante monumentonan, sitionan arkeologico, herencia cultural y e meta di e celebracion di International Day for Monuments and Sites.

Despues e grupo a bishita Stichting Elizier, caminda nan a haya un recorido y informacion di e fundacion cu ta un 'zorgboerderij'. Den e tereno di e fundacion aki tin pinturanan di Indjan riba baranca.
Akinan e hobennan a haya informacion di un arkeologo di museo. Siguientemente e grupo a bay San Nicolas, caminda nan a haya un recorido den e museo di industria cu ta den e monumento di Watertoren, caminda nan a siña tocante e historia di industria di Aruba for di descubrimento di oro te na e desaroyo di e industria di turismo. Despues di e recorido e hobennan a siña tocante e baile di sinta na e edificio monumental di Nicolaas Store.



E grupo Rosea Cultural a duna un splicacion tocante e nificacion di e baile di sinta cu tabata un ritual indjan y ta un baile cu ta representa fertilidad. E grupo a duna e hobennan un demostracion di e baile di sinta tradicional y despues a duna nan e oportunidad pa nan mes baila, esaki riba musica moderno.



Y asina nan haya un ehempel tambe con nan como hoben por aporta tambe na e desaroyo di cultura.

Por ultimo nan a haya un presentacion di Anne Witsenburg, directora di Stichting Monumentenfonds Aruba tocante e trabounan di e fundacion y monumentonan.

Tambe riba e bus nos a conta cu entretenimento di Raquel Lampe, cu a entretene e hobennan cu cancionnan di Aruba pa asina duna atencion tambe na nos musica y nos idioma Papiamento.

Arte di Palabra ABC prome biaha na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e competencia di Arte di Palabra ABC den Cas di Cultura. Aki ta unda cu un total di 36 hoben di scolnan secundario entre Boneiro, Corsou y Aruba a presenta cu no mas cu 41 obra di poesia y cuenta cortico. E evento aki ta tuma luga pa prome biaha na Aruba.
Arte di Palabra ta un proyecto di Departamento di Cultura Aruba bou auspicio di ministerio di Financia, Asuntonan Economico y Cultura, cu a inicia na Corsou 19 aña pasa. Na aña 2000 Jong Bonaire tabata scoge hoben y bay participa na Corsou. Despues na 2006 Boneiro a cuminsa cu su competencia. Na aña 2009 Aruba tambe a uni cu e bunita proyecto aki y na unda cu ganadonan di cada isla ta bay Corsou pa e competencia final di ABC. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi. Pa prome biaha Aruba ta organisa e competencia final ABC pa asina celebra Arte di Palabra Aruba su di 10 edicion.
Despues di un dia largo cu presentacion di e.o. entregamento di Tapushi Literario na baluartenan di teatro di Aruba (Mascaruba y Muchila Creativo), Boneiro (Bonaire Youth Outreach Foundation), Corsou (Grupo teatral Thalia) y presentacion di The Popcorn Dancers, a finalisa e anochi cu e siguiente resultado;

Categoria A: Poesia Existente klas 1-2 Scol Obra
1. Nadjelly Sumter di SGB Liseo, Boneiro titula Papiamentu
2. Emmanuel Cathalina di Stella Maris College, Corsou titula Poder di un hoben
3. Maria Luisa Troncon di SGB Liseo, Boneiro titulaMi Arte

Categoria B: Poesia Original klas 1-2 Scol Obra
1. Jordan Martis di Gouv. Lauffer VSBO, Corsou titula Fundeshi di nos rais
2. Randiyon Eleonora di SKAIH, Corsou titula Bo merece
3. Juriella Josephia di SGB Liseo, Boneiro titula Luna mi luna

Categoria C: Poesia Original klas 3-6 Scol Obra
1. Gyandro Marselia di MIL, Corsou titula Arte
2. Brooke Shields Goedgedrag di MIL, Corsou titula Demoñonan di scuridad
3. Lyndon Leito di SGB VMBO, Boneiro titula Un pausa permanente

Categoria D: Cuenta Existente klas 1-2 Scol Obra
1. Derickson Ellensburg di Joseph Civilis VSBO, Corsou titula Jeanna mi dushi
2. Nadjelly Sumter di SGB Liseo, Boneiro titula Esta un bomboshi
3. Kyrsha Petrocci diSKAIH, Corsou titula Jorge e homber pichiri

Categoria E: Cuenta Original klas 1-2 Scol Obra
1. Ruveiñsca Estachia di Joseph Civilis VSBO, Corsou titula Mi ta inocente
2. Maria Piternella di Ceque College, Aruba titula Mi soño a bira realidad
3. Shantal Marin di John Wesley College, Aruba titula Un vakantie cu Anita lo no lubida nunca

Categoria F: Cuenta original klas 3-6 Scol Obra
1. Sendion Balentin di SGB Liseo, Boneiro titula E yaya
2. Gyandro Marselia di MIL, Corsou titula E boto di Moi
3. Kimberly Vasquez di SGB MBO, Boneiro titula E berdad confesa na porta di San Pedro .

E evento aki a ser organisa den cuadro di 40 aniversario di servicio cultural na Aruba, 15 aña oficialisacion di Papiamento riba aña di Papiamento y e di 10 edicion di Arte di Palabra na Aruba.

Comision di Arte di Palabra Aruba cu ta consisti di personal di Departamento di Cultura Aruba, miembronan di grupo corector Papiamento y Fundacion Lanta Papiamento, kier a gradici Setar NV y Banco Caribe cu a encarga cu premio pa e ganadonan, y tambe UNOCA, ATA, Aruba Bank y 24ora, cu a percura pa tur participante ricibi un regalo chikito.

"Un danki special ta bay tambe na Comision di Arte di Palabra Corsou, cu a permiti pa organisa e competencia di Arte di Palabra ABC na Aruba, Comision di Arte di Palabra Boneiro, miembronan di cuerpo di hurado, maestronan di ceremonia, Grupo Corector Papiamento, Fundacion Lanta Papiamento, tur e team cu a yuda patras di escenario, Scol y docentenan di Papiamento cu a competi y na tur medio di prensa cu a sostene cu e proyecto aki."

Director, Staf y personal di Departamento di Cultura Aruba bou auspicio di ministerio di Cultura ta felicita tur e ganadonan di Arte di Palabra ABC 2018.







No Mercy ta titula campeon Copa Cees Bossers 2018

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 19e Copa Cees Bossers na Eagle Beach.

E evento deportivo a bira un tradicion pa nos comunidad durante e temporada di campamento y aproximadamente 2500 persona a bishita e evento.
SV Juventud Tanki Leendert (JTL) kier a felicita e ganadonan di e di 19 campeonato di Copa Cees Bossers:



Categoria Masculino:
1e luga: No Mercy
2o luga: Lost Boys
3er luga: Donkey Kong
4o luga: SV Porto

Lifida Mini-minibaby:
Campeon: RCA
Sub-Campeon: United

Lifida Baby:
Campeon: Estrella
Sub-Campeon: Bubali

Lifida A:
Campeon: RCA
Sub-Campeon: Britannia

Lifida B:
Campeon: RCA
Sub-Campeon: Estrella



Advertorial

Di dos evento di Aruba Bank Sport Clinic tabata exitoso



ORANJESTAD - Den e weekend cu a pasa, a tuma luga e di dos evento di Aruba Bank Sport Clinic, enfocando e biaha aki riba e disciplina di taekwondo.

Aruba Bank y Comite Olimpico Aruba a bini hunto pa ofrece clinica pa mucha- y hobennan siña mas di diferente deporte. Desde 2016 Aruba Bank y COA ta enfocando riba e sosten di e vision y mision di e organisacion olimpico y nan principionan fundamental.

E di dos sportclinic a conta cu un participacion di mas di 20 mucha, cu a presenta pa cera conoci cu e atleta olimpico di taekwondo, Monica Pimentel.

Desde prome cu 4or di atardi e muchanan a cuminsa yega pa haya sa mas di e deporte taekwondo. Na comienso e muchanan a ricibi introduccion ken e atleta ta y nan a haya sa di su participacion den diferente competencia, manera Weganan Olimpico.

Durante e clinica di deporte e muchanan a ricibi basta instruccion di taekwondo, e tecnicanan, nan tambe a practica kico tur nan a siña di taekwondo. E muchanan a ricibi un treat saludabel pa por tin suficiente energia pa sigui haci diferente tecnica di taekwondo.

Na final di e clinica di taekwondo, e muchanan a ricibi nan certificado di participacion den e clinica aki y un pin di COA. Nan tabata contento di e oportunidad cu nan a ricibi di siña mas di taekwondo, segun e realato di e banco.

Aruba Bank a gradici Monica Pimentel di a duna e clinica di taekwondo y di a siña e muchanan mas di e deporte. E muchanan a pasa un momento ameno y dibertido.



Riverplate ta derota Nacional

ORANJESTAD - Recientemente e campeonato di futbol femenino di Arubaanse Voetbal Bond - AVB a continua den stadion Guillermo Trinidad unda Riverplate a derota Nacional 7-0.

Pa Nacional esaki ta nan prome campeonato den futbol femenino, pues nan ta pasando den un proceso y experencia, mientras nan ta lucha contra e mihonan.

Nan tin un ekipo hoben y pa otro aña no tin duda cu nan lo por duna mucho mas bataya cu un miho tecnica y tactica di wega.

Di otro banda, Riverplate tin un ekipo basta stabilisa cu tremendo hungado. Den e campeonato actual ya caba nan a sa di piki victoria contra di e dos grandinan esta Britannia Damas y Rca Damas.
Den e partido contra Nacional, e ekipo Rioplatense a sali brabo, unda den e prome tempo nan a anota 4 gol mientras den e di dos tempo nan a anota 3 gol mas pa e partido finalisa 7 - 0.

E golnan di Riverplate a wordo anota pa Donna Luitjes, Margenine Kock 3x, G'leen Schwengle y Münjeuline Tromp 2x. Cu e victoria aki Riverplate Aruba ta cla pa bataya den e playoff final aki, unda nan lo ta contenedo pa e titulo campeonil.







Atletanan a briya na e competencia di Carifta

ORANJESTAD - Recientemente e ekipo di landamento artistico di Aruba di edad 12&U a biaha pa Kingston, Jamaica.

Nan a competi na e di 33 edicion di Caribbean Free Trade Association (CARIFTA) Aquatics Championships designa specificamente pa islanan den Caribe. Mas cu 550 atleta a forma parti di e evento aki na e National Aquatic Center Kingston.

Nos atletanan a represalia durante e competencia y a regresa Aruba cu un total di 7 medaya:
E team routine a logra Oro, y e atletanan ta Sofia y Silvana Cardona, Abizahi Sanchez, Alina Dirksz, Eva-Elle Gietel, Mikayla Morales, Zahira Varis y Melanie Tromp.

Solo routines:
Zilver pa Mikayla Morales 107.8366
Brons e pa Sofia Cardona 107.8070

Duet routines:
Zilver pa Mikayla Morales y Zahira Varis 109.0893
Brons pa Melanie Tromp y Sofia Cardona 108.4535

Figures:
Brons pa Mikayla Morales 53.9366

Nos atleta Mikayla a logra e titulo di Overall Winner di e competencia pa su categoria.

Directiva y miembronan di De Barracudas kier a felicita e supergirls nan di 12&U, cu e logronan di e competencia aki. Un danki special y palabra di elogio pa coach Alva Torres.

Ta tuma e oportunidad pa desea e seleccion di 13-15 y Juniors hopi exito na e US Nationals na Lewisville, Texas, USA, tumando luga e weekend aki.
Representando Aruba na e competencia aki ta Avigayle Tromp, Sarah Silva (13-15) cu lo landa figures, solo y duet. Abigail de Veer, Anastasia van Daal, Meghan Tromp, Kainah Croes, Zurienne Dabian y Sarah Silva (Juniors) lo landa Team (Free y Technical) y Duet (Free y Technical).
"E atletanan ta sigui sobresali internacionalmente den e deporte di artistic swimming y ta rekeri hopi dedicacion y disciplina pa por yega na e nivel di competencia nan asina. Pero nos ta traha duro cu e atletanan y nan ta demostra cu tur cos ta posibel cu e actitud corecto. Actualmente tur atleta, di beginners te senior ta preparando a e Campeonato Arubano cu lo tuma luga ariba 19 y 20 mei proximo", coach Torres ta remarca den un comunicado ricibi.





5 atleta a sali best fighter durante e Taekwondo Cup

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e di 10 Ultimate Taekwondo Cup. Aki ta unda cu She-Cutie Hernandez, Joshua Klabér, Laura Croes, Nathan Fradl y Daniel Hernandez a sali best fighter na e di 10 Ultimate Taekwondo Cup. Ya caba tin 5 atleta a clasifica pa Best of the Best 2018.

Na e campeonato nos por a mira con e atletanan a duna di nan banda bringando pa nan scol pa e best team. E rooky Daniel Hernandez a subi arena di combate pa prome biaha y a bringa cu e sistema G2 y a demostra cu su curason ta grandi. She-Cutie Hernandez a haci su debut aña pasa na december y a terorisa su contrincante lagando recuerdo atras. E aña aki She-Cutie Hernandez a bin pa regla cuenta ganando tur hende cu a para su dilanti y sin miedo. She-Cutie Hernandez a pone hopi bisa den nan mes cu e mucha muhe aki ta bay bira grandi. Un di e rekisitonan pa participa na Best of the Best ta, si un atleta sali best fighter na cualkier di e 3 campeonatonan organisa pa Brazil Taekwondo Stichting.Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Ta tarea di nos refereenan pa saca e best fighternan den cada categoria, specialmente ora cu tin bon bringado y mester scoge e miho di e categoria. E tres refereenan internacional di Aruba: Master Moices Dumfries, Master Eric Barry y Master Augie Tromp a scoge e miho atletanan.










Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

'Promesanan di prome minister no ta aparece den presupuesto 2018'

ORANJESTAD Presupuesto 2018 ta mustra un otro storia caminda hasta Raad van Advies ta mustra cu gobierno a tuma 100 hende extra den servicio te cu awor. Prome minister Evelyn Wever-Croes a sigura, cu gobierno lo reduci ministernan y lo bay tin 17 miyon pa baha gastonan di gobierno

Presupuesto 2018 entrega pa gobierno di coalicion na parlamento manera tabata di spera, no ta contene ningun caminda, promesanan cu lider di MEP y miembronan di su partido, a haci na pueblo durante di campaña electoral. Puntonan cu a wordo reparti den comunidad, den barionan caminda e actual prome minister Wever-Croes, ta mustra con e lo bay scapa 50 miyon riba gastonan di gobierno, pa asina MEP por soluciona e situacion financiero den un tempo di 30 dia, sin cu mester tuma medida contra pueblo.

Despues cu a pasa e periodo den cual gabinete Wever-Croes lo a presenta su maneho financiero sin castiga pueblo cu medida, ta bin sali na cla cu tur loke prome minister a bisa como lider politico den campaña, tabata palabranan sin contenido, promesanan bashi cu a wordo uza pa manipula e decision di pueblo na momento di eherce nan derecho di voto. Ta imposibel pa haya un otro splicacion pa loke prome minister y su gobierno di coalicion kier haci awor, castigando pueblo cu un aumento di 2.5% di BBO cu lo afecta bida di tur hende riba e isla aki y tur esaki ta realidad awor ora cu analisa y studia e presupuesto cu gabinete Wever-Croes a entrega na parlamento.

Durante di campaña sra. Wever-Croes a informa, of miho bisa a sigura pueblo cu su gobierno lo reduci cantidad di minister na 7 cu cual su gobierno lo bay tin 17 miyon extra cu lo sirbi como parti di su vision pa baha gastonan di gobierno. Tur esaki el a sigura tambe na momento cu el a wordo nombra como formado di e actual gabinete, entre otro sigurando den conferencia di prensa na pueblo cu cualkier partido cu kier forma parti di su gobierno nobo, mester acepta un gabinete cu 7 minister of nan por lubida di forma parti di su gobierno.

Sinembargo 7 minister a resulta di ta 8 minister y hunto cu esaki pa acomoda otro candidato di su partido como e di 9 minister bou di e supuesto capa di staatsecretaris loke nos no conoce aki na Aruba, pero ta actuando como minister. Na mes momento como punto dos di su plan di 3 stap, sra. Wever-Croes a sigura pueblo cu su gobierno lo bay baha e cantidad di coordinadornan den su gobierno pa asina e logra scapa 24 miyon cu gobierno lo tin extra, pa soluciona e situacion financiero, como parti di su plan y vision pa atende cu e situacion financiero di gobierno.
Presupuesto 2018 ta mustra un otro storia caminda hasta RvA ta mustra cu gobierno a tuma 100 hende extra den servicio te cu awor.

E di tres medida cu sra. Wever-Croes a priminti di lo ehecuta pa scapa placa, ta cu su gobierno lo baha gasto di biahamento, di fiestamento y di propaganda cu cual e lo spaar 9 miyon florin pa un total segun su propio palabranan, di 50 miyon florin. Gasto di celebracion di Arubadag na Hulanda a sali tres bes mas caro cu e añanan anterior. E suma di 50 miyon cu premier Wever-Croes a anuncia awor cu MEP ta den gobierno, a smelt manera ijs den solo y na luga di spaar 50 miyon florin, gabinete Wever-Croes a dicidi cu ta pueblo tin cu carga e peso di su incapacidad pa hiba un maneho financiero responsabel.

Den presupuesto 2018 ningun caminda por haya e medidanan aki y pa colmo no ta papia mes kico a pasa cu e 50 miyon aki cu gabinete Wever-Croes mester a spaar pa yuda pueblo.
Ta algo serio y sin un tipo di remordimento gabinete Wever-Croes ta haya ta bon cu ta pueblo tin cu bay paga pa su mentiranan, pa su falta di vision, pa su falta di capacidad pa hinca un plan di maneho di e pais den otro, caminda pueblo lo no sinti e medidanan anuncia den su cartera, asina sr. Sneek ta splica.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Robert Candelaria y Mike Eman mester paga pais Aruba bek placa uza pa dienstreis'



ORANJESTAD A bin sali na cla cu sr. Candelaria di AVP den aña 2017 tabata residencia na Corsou y a biaha pa Aruba un total di 4 biaha. Tur e cuater biaha pais Aruba a paga e gastonan como dienstreis y werkbespreking.

Parlamentario Endy Croes preparando pa trata begroting e siman aki, a dal den mas cos di sinberguensa. Repasando documento y haciendo pregunta a bin tuma nota di un acto sin gevoel y acto di sinberguenseria di tanto parlamentario Robert Candelaria y tambe Mike Eman.

Sr. Croes durante conferencia di prensa di fraccion di MEP a splica cu nunca e por a biba kere cu tin hendenan cu ta bishita Iglesia, ta cana rond cu cara di santo, brasa hende, aparenta di ta un bon hende, pero na mesun momento nan ta tira atraco riba caha di pueblo na un manera clandestino y ta purba legalisa esaki. Net e persona encuestion ta un persona cu a sirbi husticia y mester por sa mucho miho.

A bin sali na cla cu sr. Candelaria di AVP den aña 2017 tabata residencia na Corsou y a biaha pa Aruba tanto na luna di juni como tambe luna di juli, un total di 4 biaha. E fechanan exacto ta dia 28 di juni y dia 4, 21, 27 di juli 2017. Dia 27 di juli el a bin Aruba pa di cuater biaha y a keda pa entrega lista 4 di augustus 2017. Locual ta mas preocupante cu tur e cuater biaha pais Aruba a paga e gastonan como dienstreis y werkbespreking.

Sr. Candelaria no tabata den servicio di gobierno na e momentonan ey y a drenta servicio di gobierno como coordinador apenas 15 di augustus 2017. Pues ta hopi cla cu sr. Candelaria tabata tin su werkbesprekingnan den cas di partido AVP negociando su number riba lista di AVP, su contract di Afl. 8000 pa luna como coordinador y alabes su puesto como directeur di Directie Scheepvaart cu un salario di Afl. 25 mil pa luna. Tur contracto tabata cla y firma, pero danki na e resultado di eleccion e contracto como directeur di scheepvaart firma dia 1 di october 2017 pa sr. Eman a wordo cancela pa e gobierno actual.

Hecho tras di tur esaki cu nos kier ilustra ta cu a carga tur e gastonan di biahe di sr. Candelaria riba cuenta di Aruba como dienstreis y werkbespreking, cual hamas ta asina y ta bishitanan pa reuni cu partido politico AVP. Sr. Croes ta pidi encarecidamente na parlamentario Candelaria pa e paga pais Aruba esaki bek.

Si bo no tin e recibonan mi lo percura pa bo haya nan. Si no bin reaccion lo inicia proceduranan legal contra sr. Candelaria y sr. Eman kendenan ta esunnan responsabel pa esaki. Ta basta cu actonan coruptivo y di sinberguensa di e taya aki. Sr. Croes ta termina bisando ta ki sorpresa mas nos lo topa den dianan aki nos dilanti? Dios spaar Aruba di tipo di mentalidad nan asina.

Minister Glenbert Croes(MEP):

'Mi ta cla pa awe den parlamento debati y defende presupuesto 2018 cu lo brinda nos yiunan un futuro nobo'

ORANJESTAD - Tratamento di presupuesto ta cuminsa awe y como e minister encarga cu e cartera di Asunto Social y Labor mi ta cla pa debati y defende e presupuesto cu lo brinda nos yiunan un futuro nobo.

"Durante e temporada di eleccion mi tabatin e honor di bishita personalmente mas di 12 mil hogar aki na Aruba. Mi wowonan a mira situacionnan cu den e epoca aki mi no a pensa ainda ta posibel", minister Glenbert Croes a declara. "P'esey tempo cu partido MEP a sinti cu mi persona ta esun yama pa maneha e ministerio di Asunto Social y Labor, mi a acepta e reto mesora pasobra ami a cana, ami a mira, ami a biba e dolornan y necesidadnan di nos pueblo", e mandatario a expresa.

Awe den parlamento tratamento di presupuesto ta cuminsa y minister Glenbert Croes lo ta den cas di pueblo pa sali na defensa di nos yiunan cu merece e oportunidad di un futuro nobo. "Nos mester bolter e curso cu AVP a hinca nos pais aden y e prome paso nos ta tuma awe den parlamento di Aruba pasobra pa prome biaha den historia di nos pais cu un gobierno ta duna atencion y e importancia debido na nos problemanan social cu aprobacion di e Crisis Plan. E existencia di bo pueblo ta refleho directo di bo Pais. Un pueblo den crisis ta un Pais den crisis. Y esaki nos ta cambia awe!", Glenbert Croes a termina bisando.



Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

'Minister a priminti mas polis pero den presupuesto tin cero polis'



ORANJESTAD Ora cu lesa e presupuesto ta duna nos e impresion fuerte cu sr. Bikker ta ehecutando e filosofia di campaña ta un, goberna ta otro. Durante di campaña electoral a priminti pueblo 200 polis den 100 dia y den presupuesto ta duna 0 polis.

Presupuesto 2018 entrega pa gobierno Wever-Croes na parlamento, ta bolbe confirma e vision di partido MEP caminda nan ta mustra claramente cu campaña ta un cos y goberna ta otro cos, parlamentario pa fraccion di AVP Robert Candelaria ta señala. Minister di husticia Andin Bikker durante di campaña electoral a priminti y sigura pueblo cu den su prome 100 dia den gobernacion di e pais, lo pone 200 polis extra riba caya, como parti di su plan contra criminalidad riba nos isla.

Sinembargo kico nos por mira awor den e presupuesto di husticia entrega pa gabinete Wever Croes, cu ningun caminda por mira fondo extra poni pa logra esaki, cero florin y al contrario ta baha e suma cu tin presupuesta pa werving di polis nobo, pues salario ta keda igual, ta baha gasto di werving y no esey so, pero ta baha gasto di overtime presupuesta cu 4.2 miyon florin.

Ora cu lesa esaki ta duna nos e impresion fuerte cu sr. Bikker tambe ta ehecuta e filosofia di campaña ta un, goberna ta otro pasobra e mandatario aki durante di campaña electoral a priminti pueblo 200 polis den 100 dia y den presupuesto ta duna 0 polis pa henter aña, ta baha placa pa overtime di polis presupuesta y ta baha placa pa werving presupuesta, pues intencion di e minister ta di pone 0 polis y no 200 polis.

Awor cu esaki nos por mira un ehempel hopi cla di un minister cu a tuma un cartera cu e no ta comprонde kico e tin cu haci, esaki ta bisto na e tipo di detayenan aki. Loke ta dificil pa comprонde ta e hecho cu e minister di husticia ta kita placa pa overtime, ta kita placa pa haya mas polis, keto bay e ta sigui bisa cu e lo pone mas blauw, mas polis riba caya mientras cu den su presupuesto esaki no por wordo mira ningun caminda.

Na mes momento nos por mira den e presupuesto cu minister di husticia ta bay saca mas polis y pone nan na otro departamentonan hudicial, sacando nan for di servicio di vigilancia, sacando nan for di uniform blauw, e ora e mandatario ta contradeci su mes den un forma cu e lo no por splica of hustifica y ta algo cu e no por coregi of drecha esaki mas. Pues ta bay kita hende for di riba caya, ta manda nan pa otro departamentonan, no ta bay tuma mas polis den servicio y ta dicidi di baha overtime di polis, pero ta sigui priminti pueblo cu lo bay tin mas blauw riba caya.

Ta algo cu no ta bay y nos ta hopi preocupa cu esaki ya cu na e momentonan aki no tin suficiente blauw riba caya, tin mucho tiki hende disponibel pa esaki, y pa colmo awor tin un grupo cu lo wordo uitgeleend na otro departamento, tin un grupo den opleiding pues ta muestra cla cu polis no tin suficiente hende, loke sin duda ta motibo di gran preocupacion, Sr. Candelaria a declara.

El a sigui señala cu den e presupuesto cu parlamento a ricibi pa 2018, tampoco ta señala cu tin placa pa otro promesa cu sr. Bikker a haci durante di campaña electoral, esta di pone alarma na tur cas y camara di grabacion den cayanan rond Aruba pa yuda combati criminalidad.

Tur storia cu e minister a conta pueblo prome cu eleccion ta duna e impresion cu esakinan tabata un ilusion di un politico cu su deseo pa bira minister tabata mas grandi cu interes di pueblo.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

'E presupuesto 2018 di Aruba'

ORANJESTAD - Dia 18 di april proximo, ta cuminsa trata e presupuesto 2018 di pais Aruba den parlamento.

Tin di remarca cu e presupuesto aki segun articulo 13 lid 4 di LAft, mester a wordo entrega for di dia 1 september 2017 caba na parlamento di Aruba pa e gobierno Eman II. Pero debi na e falta di seriedad pa atende cu e problemanan creciente di entre otro financia publico di nos pais, gabinete Eman II a scoge pa no entrega e presupuesto 2018 y CAft, e instituto cu mester a percura pa esaki tuma luga, 'stond erbij en keek ernaar'.



Riba dje nos por mira den prensa cu ta afilia na sr. Eman, cu e ta pretende di a laga e situacion financiero na un deficit di 0.5% di nos GDP, siendo cu e realidad actual ta diferente! Aruba a hereda un deficit di 3.9% na man di gabinete Eman y esaki a wordo haci publico pa instancianan imparcial manera CAft, y Algemene Rekenkamer pa menciona algun.

E mas tristo ta cu esaki a trece un decadencia social hunto cun'e. Ta wordo anticipa cu den e reunion publico di parlamento, oposicion di partido AVP lo kier desvia atencion di e realidad aki aplicando e mesun scenario di manipulacion cu nan a hiba den campaña electoral na september pasa, pero e ta nos deber como representante di pueblo pa contradeci esaki y atende cu e presupuesto na un manera serio y al caso.

Hende ta central

Na formacion di gabinete Wever-Croes I, partidonan MEP, POR y RED a palabra cu lo hiba un maneho unda 'Hende ta central' y lo maneha pais Aruba a base di principionan di bon gobernacion pa asina por scapa Aruba di yega na un explosion social y hundi mas den e abismo financiero. Awor ta keda na gabinete Wever-Croes I, pa pone esaki den practica segun e exigencianan y normanan stipula, y realisa e acuerdonan aki. Parlamento na su turno lo tin di percura y insisti pa gobierno cumpli cu esakinan pa asina pueblo den su mayoria por haya confiansa atrobe den e funcionamento di e aparato gubernamental. No por descarta cu lo tin di tuma pasonan firme pa drecha locual cu a bay robes, pero por sinti e boluntad di gobierno y hasta otro instancianan den comunidad pa logra un cambio pa miho y uno duradero pa pais Aruba.

Parlamentario Alan Howell (POR):

'Nos ta bay pone un fin na atraco, abuso di mucha y abuso sexual'

ORANJESTAD - Parlamentario Alan Howell a indica cu partido POR loke a priminti ta cumpli cun'e y esey ta tumando luga na e momentonan aki.

E ta papiando aki specificamente di e parti di husticia. A campaña cu ta bay tin un maneho estricto pa loke ta husticia y Andin Bikker, como miembro di partido POR y mandatario encarga cu e cartera aki ta trahando riba dje.

Ademas, for di den parlamento, POR tambe lo traha pa bin cu leynan fuerte pa yuda reforsa e leynan y yuda e polisnan den tur nan trabounan duro. Dentro di poco POR lo ta presentando un iniciativa di ley pa bin cu castigonan minimo pa cierto casonan.

Pa duna un bista mas claro di e situacion, sr. Howell a tuma su mes como ehempel. Durante cu e tabata recherche, hopi biaha pa lunanan largo practicamente no tabata ni drumi pa resolve un caso y despues ora tende e sentencia ta haya gana di yora debi na e castigo duna na e malhechor. P'esey ora el a dicidi drenta politica, su meta tabata pa bira parlamentario pa por traha fuertemente y haci un diferencia pa su pais.

Y esey ta loke sr. Howell como parlamentario ta haciendo. El a informa cu ta practicamente cla cu e concepto di ley di iniciativa pa bin cu castigo minimo pa casonan di atraco y casonan di abuso di mucha y abuso sexual.

Sr. Howell a probecha e encuentro cu prensa den cual el a informa riba e concepto di ley pa manda un mensahe bon cla pa tur atracado y abusado, esta cu e castigo pa e tipo di crimennan aki ta bay ta hopi pisa. "Mester cuminsa planta respet na e pais aki pa tur hende por biba trankil bek na nan cas."



E ta bisa cu intencion no ta pa cera hende, intencion ta pa hende compronde cu bagamunderia a caba y cu si tin intencion di tira atraco of comete abuso sexual, ya caba nan sa kico ta warda nan. Cualkier persona cu sa di antemano cu e castigo minimo lo ta por ehempel 5 aña, lo pensa mas cu dos biaha prome cu e bay comete e acto criminal. Dus, no ta cuestion cu ta 5 aña y pa buena conducta ta bah'e; e ta cuminsa for di 5 aña bay ariba, no por ta menos.

Parlamentario di POR a haci un yamada na tur e otro 20 parlamentarionan pa sostene e ley di iniciativa aki pasobra e ley aki ta na bienestar di pueblo y no di un partido.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

'Proyectonan di salubridad den gobernacion anterior ta continua den e gobernacion aki'

ORANJESTAD - Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a felicita ex-minister Schwengle pa su vision y dedicacion pa logra cu a inicia cu catheterisacion na Hospital.

Por a tuma nota cu a trata 8 pashent y si tur cos bay bon lo por trata un cantidad di pashent mas cu normalmente ta ser manda den exterior pa ricibi tratamento. Esaki lo baha gasto di salubridad.

Mas o menos 300 pashent anualmente ta ricibi tratamento di curason den exterior. Esaki ta muestra cu loke ta inicia den un gobernacion ta sigui den un otro gobernacion. Durante apertura sra. Wyatt-Ras a spera cu e ministernan presente lo por a menciona cu ta continuacion di un proyecto, pero ta carece na grandeza y dicidi di tuma tur e credito pa nan so. Mescos a sosode cu e proyecto di veld di deporte na Noord Cura Cabay, un proyecto cu a incia pa e gobierno anterior cu a ser inaugura. Aki tampoco no a menciona origen di e proyecto.



Igualmente ta e brug cu a ser construi recientemente. Despues cu e minister presidente a taha tur hende pa pasa ariba e brug, awor e mes ta gaba e brug na Corsou, haciendo comosifuera cu e mes ta esun cu a construi dicho brug.

Un otro bon noticia riba tereno di salubridad ta cu den luna mei lo inicia cu ampliacion di IMSAN pa haci esaki un centro oncologico. Lo cuminsa cu e bunker cu ta esencial pa e proyecto. E proyecto tambe a ser papia di dje na varios ocasion den parlamento y e director a duna presentacion encuanto di e proyecto aki na parlamento.

Intencion ta alaves pa mehora e servicio na Imsan cu un tercer shift pa dialyse y espacio pa operacion di wowo, etc.

Sra. Wyatt-Ras ta cu despues di 18 luna, manera cu e director ta indica lo por finalisa e proyecto of parti di dje. Meta ta trata nos propio hendenan cu tin cancer aki mes na Aruba.Ora di inaugura e proyecto ey ta di spera cu lo corda tambe cu ta e gobierno anterior a inicia cu esaki.

Sra. Wyatt-Ras na varios ocasion a expresa su e deseo na ministernan pa realisa turismo medico aki na Aruba y cu e proyecto aki sigur lo ta na su luga cu si traha den cooperacion cu un otro hospital, manera tabata e plan inicial, cu Baptist Health di Florida, lo por logra un proyecto den cooperacion, garantisando di e forma ey calidad di cuido di nivel halto.

Specialistanan di exterior lo por trata nos pacientnan hunto cu nos dokternan y nos dokternan tambe lo por intercambia cu otro dokternan na nan hospital. Aunke cu den principio lo tin basta gasto na final lo baha gastonan di AZV en bista cu lo baha e cantidad di pashentnan cu lo ser manda den exterior pa tratamento y lo tin oportunidad di haya ingreso pa e pashentnan di exterior.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Tin cosnan cu a bay hopi robes den Lotto'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a divulga cu tin cosnan pisa contra bestuur di Lotto. Segun por a compronde cu ta fiesta tin bou di e tent y ta pa e motibo aki nan ta uzando e profesor Kunneman, cu ta strica 1000 dollar pa cada ora pa asina tapa e fechorianan di e sinberguensanan aki.

Ta monster cu djaca ta manehando Lotto pa Deporte. Tur miembro di bestuur ta mesun culpabel y responsabel, pasobra tur pa mas di 8 aña a tapa y sconde pa otro. Parlamentario Croes a manda un serie di pregunta como e organo di mas halto, esta Staten di Aruba mediante e minister di Deporte pa Lotto, pero lamentablemente por a compronde cu te cu awe na vispera cu e reunion publico ta cla pa cuminsa no a ricibi contesta. Esaki ta un falta di respet total y sigur no lo wordo acepta.

A chica miyones di Lotto

Minister Danqui Oduber sinembargo a informa parlamento cu e tin hopi informacion di iregularidadnan cu a y ta tumando luga den Lotto y esakinan tur lo bira publico durante e reunion di parlamento.

Te hasta e bestuur a corumpi cierto empleadonan pa tene nan contento y keto. Bestuur aki a maniobra pa paga empleadonan den servicio di Lotto sumanan extra banda di nan salario na diferente ocasion, mientras bestuur tabata chica miyones for di Lotto y asina ningun hende cu tin acceso pa wak y compronde kico ta pasando lo no papia.

Como antesala mi ta duna un ehempel. Melissa Kartoredjo,empleada fiho na Lotto a cobra Afl. 4300 florin extra, mientras Angelina Carolina Feliciano a cobra Afl.7000 banda di nan salario pa haci e mesun trabao cu nan ta haci tur dia. Asina tin diferente pago mas a bay pa e dos nan aki di Staf. Accountant di Lotto a suta Afl.150.000 mientras ta book pa professionele kosten un otroAfl.300.000 florin sin conta Juridische Kosten di Afl.225.000 florin.

Tur esaki den un solo aña. Un ehempel di bonus di Pasco pa un compania di IT di Arnold Le Grand amigo intimo di Mike de Meza ta cobra riba 24 di december Afl. 12.725 florin y algun siman prome ta stricaAfl.9120,-. Esakinan ta masha tiki di locual nos por a compronde cu e minister tin pa presenta na parlamento.



No tin transparencia den Lotto

Nos ta spera cu durante e reunion aki tur cos lo sali na cla y e sinberguensanan cuminsa prepara pasobra nan dia ta conta. Esaki ta conta pa e Hulandes, profesor Kunneman tambe. Ta hopi tin cu a strica miyones den Lotto. Abogado Da Sousa, casa di ex- parlamentario di AVP, Desiree, Abogado Kloes, Abogado Carlo, Abogado Peterson, casa di Baba Herde di AVP. Pues asina e liña cora ta core uzando masha hopi abogado pa trata na legalisa e forma di procede malo.

No tin transparencia y tampoco good governance den Lotto pa deporte. Esaki ta liña recta contra e vision y maneho di e gobierno actual.

Pelea grandi cu sacamento di machete



SERO PATRISHI - Diamars pa mas o menos 2:15 atardi Varios unidad policial a keda manda pa Sero Patrishi, na unda lo tin un bringamento formal andando cu tin machete envolvi.

Ora cu polisnan a yega tur hende tabata na nan cas pero gritamento tur caminda. Ningun hende no kier a haci denuncia di kico a pasa.

Señora cu problema tin basta ora den lama



EAGEL BEACH - Diamars mainta polis a keda manda pa bay dilanti La Cabana hotel na e lama unda lo tin un turista cu no mucho bon intencion cu su curpa.

E señora tabata tin mas cu tres ora den lama y no kier a sali ora nan a yam'e. Mientras polis tabata yam'e pa acerk'e e tabata bay mas leu. Un famia a logra yam'e y asina e señora a logra sali pa nan papia cu ne.





"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Milo Chai

⋆ 25-12-1929 † 18-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com





Lagrima y flornan por seca
su recuerdonan y tur loke e
la hasi y significa pa nos lo
keda graba pa semper den
nos mente y curason.
"Cerca Dios so mi alma
ta na pas, ta di dj'E mi
salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Ciro Emmanuel Tromp

⋆30-07-1957 – †18-04-2018

Acto di despedida/cremashon ta tuma lugar diabierna 20 di april na misa Sta.Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den seno familar

Nos disculpa, despues di entiero no lo risibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Johanna Christina Garcia Cordova van Claveren

Mihor conoci como "Oma Jo", "Mama Gracia"
⋆26-01-1921 - †17-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues







Mi ta stima Señor. E ta
scucha mi suplicanan. E'la
paga atencion, cada bez
cu mi a invoc'E. Señor ta
clemente y fiel, nos Dios,
yen di compassion. Señor
ta warda esnan cu ta debil.
Mi tawata morto cansa,
pero E'la salba mi. Awor
mi ta calmo atrobe. Señor
tawata bon pami.
Salmo 116

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Emily Mary Thiel

⋆27-09-1968 - †12-04-2018
Na bida Directora di Thiel Corporation N.V.

Na nomber di su:

Rumannan: Anthony Thiel y Fabiola Danies
Daphne y Alvaro Barra-Thiel

Sobrina stima : Alexia Barra

Iha: Stacey-Ann Geerman

Tantanan: Sra. Vda. Teresita Thiel
Sra. Mirna Maduro-Thiel y esposo
Sra. Irma Laclé

Ta invita tur amigo y amiganan, primo y primanan y demas famia y conocirnan, coleganan di Thiel Corporation N.V., Thiel Group, miembronan di Aruba Toastmaster Club, Yamanota Toastmaster Club, Arikok Toastmaster Club, University of Aruba Toastmaster Club, Gilbert F. (Betico) Croes Toastmaster Club y Sin Fronteras Toastmaster Club y miembro nan di Aruba Amateur Radio Club.

Pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 19 di april 2018 na Pro Cathedral San Francisco na Playa. Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or den misa.

Oportunidad pa condoleer lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 18 di april 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan.
E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E.
Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion.
Señor ta warda esnan cu ta debil.
Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi.
Awor mi ta calmo atrobe.
Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:

Magali Madeline Bermudes

*12-04-1959 – †17-04-2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Judith y †Hendrik Bermudes Maduro

Su ruman nan: Soledad Bermudes
John Jairo y Rosa Bermudes Senior
Milangela Hernandez
Su subrino nan:
Edwin Tromp y Mireli Werleman, Derrylaine
Soledad Tromp, Shurandy, Yilkyana
Kimberly Tromp
Valentina Bermudes
Nicole Bermudes
Jean Pierre Caballero
Yurany's Caballero

Tanta y omo nan:
†Wilfrida (Baby) y †Capito Flores y famia
†Emilio y Guillermino Maduro y famia
Joseline Maduro y famia
Pilegia (Maria) y Adrian Engelhart y famia
Florentina (Tina) Bermudes y famia
†Candida Bermudes y famia
Annie Bermudes
Benjamin Dijkhoff y famia

Prima mas serca: Gina Flores
Su amiga nan :
Jeanette Senior; Zulay Lopez ; Aura y Jorge

Ta invita tur su prima y primo nan, iha nan, comer y comper nan ,colega nan di AAA, su ruman nan di Iglesia di Emmanuel y conosirnan.

Demas famia:
Bermudes, Maduro, Senior,Tromp, Flores, Hernandez, Engelhardt,Paula,Dijkhoff, Werleman, Thiel, Chin-a-loy, Croes, Chirino, Koolman,Mateo, Pablo, Schoppema, Salazar, Sanchez,Wout,Hypolite, Lacle Herera,Petit, Jeandor

Ta invita tur demas famia, bisiñanan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di april 2018 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Nos kier pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia of conocir

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.





Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

A fayece inesperadamente

Ambrosia Delfina Kelly-de Mey

Mihor conoci como: "Pina"
*07-12-1939 †13-04-2018

Na nomber di su:
Querido esposo: Francisco (Fanki) Kelly

Yiunan stima: Jaminca y Nelson Faro
Francis y Dorothy Kelly

Nieto stima manera yiu:
Derrick Bermudez y Maryloushka de Jongh
Nieto(a)nan stima: Mireille Kelly y Chris Diaz
Giorlando Kelly y Ginella Albertus
Jazendra Faro
Bisanieto(a)nan: Dervienne Kingston

Rumannan:
†Mario (Mai), vda. Gera de Mey y famia
†Secundino (Ino), vda. Maria de Mey y famia
†Ireno (Coby), vda. Martha de Mey y famia
†Jacintha (Chenta), †Ramon Donker y famia
†Julio (Ovi) de Mey
Elizabeth (Elsa) de Mey y famia
Yolanda de Mey y famia
†Raymundo (Roy), vda. Tilita de Mey y famia
Swanan: Paulito (Poly), Maria Kelly y famia
†Martin (Shon Tin), vda. Yolanda Kelly y famia
Mario (Mai), Ana Kelly y famia
†Zacharia (Chai), vda. Reina Kelly y famia
Adrian (Jan) Kelly y famia

Mama di nieto(a): Mirella Werleman

Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, conocirnan y bisiñanan

Ex-compañero(a)nan di Grupo Magdalena

Ayudante na cas: Raquel

Famia: Kelly, de Mey, Faro, Leary, Bermudez, Diaz, de Jongh, Albertus, Donker, Croes, Werleman, Tromp, Brito, Brunal, Mireles, Lopez, Mulder, Lacle, Boekhoudt, Feliciano y demás famia.

Disculpa nos si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida di menciona algún famia.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 18 di april di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 19 di april na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos disculpa, despues di entiero no lo risibi bishita di condolencia na cas.





"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esaki nan termina den tur buniteza"

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Celia Maria Ruiz-Ras

Cariñosamente yama: "Chela"
* 21-04-1940 † 17-04-2018

Na nomber di su:

Casa: †Theodoor Ruiz

Yiunan: Jeanette Ruiz y Miguel Chirino
Shirly v/der Bliek-Ruiz y Cornelis v/der Bliek
Roland Ruiz
Jacquelline Ruiz

Manera yiu: Amalia Geerman

Rumannan: Aida de Kort-Ras y famia
Joe Ras y famia
Agnes Ras y famia
Eduardo Ras y famia
Dora Calderon-Ras y famia
Jimmy Ras y famia

Nieto(a)nan: Derick v/der Bliek
Gabriella Chirino
Miguel / Lito Chirino
Tybizay Ruiz
Liliani Ruiz
Xina v/der Bliek
Ihanan, subrino(a)nan, swa y cuñanan, comer y compernan, primo(a)nan.
Bon Bisiñanan: Mirto de Kort
Doy v/de Linden
Marlyn Thijzen
Conocirnan y tur su bon amiganan di Bingo, Bolas Criollo.
Amiga di cas: Cita Arends
Ayudante nan: Mimi, Sonja, Zulay, Lusdairy
Un danki special na su dokter di cas Sharline Vis

Demas famianan: Ruiz, Ras, Chirino, v/der Bliek, de kort, Calderon, Singh, Geerman, Hernandez, Lampe, Figaroa, Brittem, Landman, Haayen, Tromp y Winterdaal

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 20 april 2018 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home diahuebs 19 april 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Apr 2018 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6457	
0931	
2694	
3866	
Big 4	
Sorteo # 5501	
2218	
1OFF	
Sorteo # 206	
8684	
Zodiac	
Sorteo # 4260	
7881	
Aries	
Korsou	
Sorteo # 2032	
7942	
6169	
5026	

Lotto 5		02-04-11-21-33
Sorteo # 1890		Joker 16 Letter F
0	x Jackpot	190.000,-
0	x Match 4+	
4	x Match 4	
124	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		17-18-21-27-29
Sorteo # 4384		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	66.000,-
0	x Match 4	
101	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	250.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 350.000,-**

Alexander – Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO	7096-5442-7404
SUPER 4	0742
FLAMINGO	0427-8037-4654



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Apr 2018 Merdia

Catochi	
Sorteo # 2184	
1001	
0386	
3555	
Big 4	
Sorteo # 2184	
7165	
1OFF	
Sorteo # 240	
9976	
Zodiac	
Sorteo # 2184	
1125	
Tauro	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	180.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	64.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	250.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 350.000,-**



Aries

Atende mas bo bida amoroso, Aries. Ta posibel cu bo no ta poniendo atencion for di e punto di bista concreto cu ta merece dunando e tempo cu e ta rekeri. Number: 11, 27, 36 y 44.



Tauro

Ta surgi algo di pasado cu lo haci bo reflexiona. Lo bay bin algun recuerdo di pasado cu por haci bo inkieto bo, hasta un encuentro of un noticia di un hende cu no ta interesa bo corda. Number: 10, 26, 34 y 42.



Geminis

Lo yega loke pa basta tempo bo a spera di ricibi. Tuma bentaha den un tardansa di un plan of proyecto pa reevalua loke lo bo bay haci y despues realisa e proyecto cu mayor posibilidad nan di exito. Number: 9, 25, 33 y 41.



Cancer

Pensa bon prome cu bay pa algo nobo. Tene bo mente habri pa tur opcion. No laga bo mes envolve pa fantasianan economico of pa palabranan di hende manipulado. Number: 8, 24, 32 y 40.



Leo

Luna den bo signo ta sigui accentuando su influencia. E tono apasiona cu ta envolve bo cu e transito di Luna den bo signo awe ta sigui vigente. Amor ta batiendo porta. Number: 7, 23, 31 y 39.



Virgo

Reflexiona prome cu tuma un decision importante. E exito di loke bo logra haya ta basa riba bo actitud madura, pero resolvi y sin basila. Pronto lo bo tuma un decision importante. Number: 6, 22, 30 y 38.



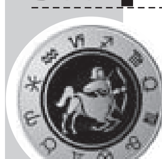
Libra

Lo bo supera situacionnan cu a trece bo abou. Basilon lo caba y lo bo concentra den bo bida amoroso di un forma dicidido y feliz. Lo bo por concentra den energia. Number: 5, 21, 29 y 37.



Scorpio

Ta ripiti un episodio di pasado cu a satisface bo. Atende e yamada di telefon ey, e cita of mensahe pasobra den nan lo bay tin indicacionnan positivo pa saca dilanti bo bida. Number: 4, 20, 28 y 36.



Sagitario

Durante e proximo dianan aki lo bo bay biba un tipo di experiencia diferente. Esaki por ta hunto cu e persona cu ta comparti bo bida, si bo tin pareha, mescos banda esun cu bo a caba di conoce. Number: 14, 30, 38 y 46.



Capricornio

Bo ta hala rosea hunto den bo bida amoroso. Ta trata di un dia hopi agradabel caminda lo bo bay hala un rosea profundo den bo bida amoroso cu aunke bo ta bo so, lo bo ta gosando bo independencia emocional. Number: 4, 23, 33 y 40.



Aquario

Lo bo regla tur cos cu bo flexibilidad mental. Awe lo bay ta un dia exitoso, un dia cu lo bo ricibi invitacion y ofertanan. Lo bo bay tin den bo mannan opcionnan pa dirigi lo saludabel den bo bida. Number: 14, 24, 31 y 46.



Pisces

Despues di cierto encuentro, cosnan no lo ta igual. Lo bo cuminsa cu un etapa caminda lo bo bay pone den practica loke bo tabata idea, e ideanan cu bo tin posibilidad existente den bo man. Number: 9, 32, 24, 41 y 42.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. v. Ool
Tel. 588 2226

San Nicolas
Dr. De Cuba
Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha Tel. 583 4908

San Nicolas
San Lucas Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule april 2018

		ARR	DEPT	BERTH
19	NAVIGATOR OF THE SEAS	06.00	18.00	B
	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
22	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
23	CRYSTAL SYMPHONY	12.00	22.00	C
	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	B
24	-			
25	MONARCH	08.00	15.30	C
	FREEWINDS	06.00	****	E
26	REGATTA	10.00	22.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 04/18/2018


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF	183.99	184.71	185.51
GBP	2.47	2.52	2.58
JPY	164.61	166.12	167.79
EUR	218.64	220.64	222.85
DKK	28.65	29.37	30.17
NOK	21.96	22.68	23.48
SEK	20.19	20.91	21.71

For amounts up to Afl. 100,000

Cambio di fecha rifa di Koningin Wilhelmina Fonds

ORANJESTAD - Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta anuncia cu a prolonga e fecha di sorteo di e rifa. Awor e sorteo lo tuma luga diadomingo 02 di september 2018.

Koningin Wilhelmina Fonds ta enfoca hopi riba e aspecto di educacion y prevencion y alabes ta aporta cu cuido na cas (thuiszorg) pa e pashentnan. Bo aporte lo yuda Koningin Wilhelmina Fonds sigui cu e trabounan aki.

E premionan di e rifa ta:
1. Un auto Kia Picanto EX automatic 2018
2. 2 round trip tickets pa Amsterdam cu KLM
3. Un Mystery 7 days vacation incluyendo airfare y hotel cortesia di Maduro Travel
4. Un Panasonic Airco Inverter 12.000 BTU di AMC Unicon
5. Gift certificate di 1000 florin cortesia di Setar NV
6. Money Card di Kompa Leon di CMB na balor di 1000 florin
7. Gift certificate di 1000 florin cortesia Superfood
8. Un weekend stay na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino
9. Un BOSE Qc 20 di Boolchand's
10. Gift certificate di 200 florin cortesia di Ling & Sons Supercenter

Prijs pa rifa ta 25 florin pa un ticket y 500 florin pa buki. E sorteo lo pasa live na TeleAruba pa 6.45pm. Cu bo contribucion di 25 florin, bo ta yuda Koningin Wilhelmina Fonds Aruba yuda comunidad y alabes bo tin e chens di gana premionan sumamente atractivo.

Ticketnan ta obtenibel na entre otro oficina di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba den Spinozastraat 9, net banda di Watertoren na Playa. Por pasa cumpra ticket na oficina entre 9.30am y 12.30pm y di 3pm pa 5.30pm. Tambe lo tin boluntarionan ta bende rifa na diferente localidad rond di nos isla.

Pa mas informacion riba e servicionan di KWF Aruba por bishita e website www.koninginwilhelminafonds.com



Sportboys Club ta organisa un anochi di inscripcion

ORANJESTAD - Diabierna 20 april proximo Vereninging Sport Club como bou guia di un grupo di persona interesa pa rebiba e club ta bolbe organisa un anochi di inscripcion pa tur su ex miembronan, miembronan y personanan interesa pa bira miembro di e club pa bin registra bo mes di nobo como miembro entre 19:00- 21:00pm anochi na nos club di Sportboys Club na Angochi mes.

Intencion ta pa bo registra bo mes como miembro mediante un formulario y pa asina diaranson 25 april 2018 lo yama un reunion extra ordinario pa asina despues di basta a□a eligi un directiva nobo cu lo bay traha un na bienestar di e club y e barionan di e vecindario.
Ta pidi tur miembro tambe pa bini cu un id valido pa ora di registra bo number como miembro di Sport Boys Club. Bin uno bini tur, tur esunnan cu ta stima Club Sport Boys esaki ta bo oportunidad pa bin registra bo mes un biaha mas y asina cuminsa cu e proceso pa reactiva e club bek.
Club Sportboys kier a yama un danki na un y tur cu a asisti na nos prome reunion diabierna 13 april ultimo un danki di curason pa tur e ideanan, deseonan pa rebiba nos club.

Pa mas informacion por contact Soraida Boekhoudt na tel: 5942120 of Marlon Vrolijk na 7332734.

Reunion pa trahadonan di APA N.V

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki directiva di Sindicato di Trahadonan di Aruba (S.T.A.) kier a invita tur e empleadonan di Departamento Nautico (Nautische Dienst) APA N.V. pa acudi na un reunion cual lo tuma luga:

Fecha : 19 di April 2018 (diahuebs)
Luga : Vergaderzaal di APA
Ora : 1:00P.M. – 2:00 P.M.

E puntonan di agenda:

1. **Apertura.**
2. **Ultimo desaroyonan**
3. **CAO**
4. **Palabra Liber**
5. **Clausura.**

Acudi sin falta na e reunion aki !!!!

Comunicacion positivo tocante desaroyo sexual

ORANJESTAD – Comunidad di Aruba ta keda cordialmente invita pa participa na un tayer 'comunicacion positivo tocante desaroyo sexual'. Durante e tayer lo enfoca riba e diferente fasenan cu un mucha ta pasa aden durante su crecemento.

Si mayor(nan)/educador(nan) tin conocemento tocante e fasenan aki lo por yuda cu e manera con ta cria/educa poniendo enfasis riba e necesidadnan di e muchanan.
Na final di e curso aki lo tin conocemento y hermentnan cu lo por uza riba un manera positivo pa por comunica cu e mucha(nan) tocante nan desaroyo sexual.

E tayer lo tuma luga diaranson 25 di april 2018 di 7:00pm pa 9:00pm na Enseñansa Pa Empleo.

E tayer 'comunicacion positivo tocante desaroyo sexual' ta completamente gratis. Si bo persona ta interesa den e curso aki, inscribi na tempo pa bo no keda afo, paso cupo ta limita! Inscripcion ta cera diamars 24 di april 2018.

Pa inscripcion of mas informacion por tuma contacto cu Sharianne Kelly na telefon 528-1100 of via e-mail na sharianne.kelly@dsz.gov.aw.

BONDIA ARUBA

A colecta 331 kilo di materia reciclabel durante campamento



ORANJESTAD - Durante e temporada di campamento tabata tin extra produccion di sushi na beach. Aki ta unda cu Plastic Beach Party a duna publico e opcion na Eagle Beach pa reciclahe local pa materialnan cu normalmente ta wordo benta afo riba nos isla. Na Eagle Beach a pone15 dobel bari cual a wordo cambia tur dia.

Cu e accion aki Plastic Beach Party a recoge un total di 331 kilo na material reciclabel localmente, 805 kilo di sushi restante cu a bay dump y 79% di e dobel barinan tabata bon sortia. Mayoria di e plastic cu a colecta tabata boter di awa y soft drinks pero tambe a haya hopi foambox y diferente tipo di copi di plastic. Plastic Beach Party ainda ta procesando tur e plastic, e boternan di glas lo wordo debolbi pa re-uzo na Brouwerij Nacional Balashi N.V. y Palmera Quality Products N.V. y e blekinan di aluminium lo wordo entrega na Daltra Antilles N.V. pa exportacion cu fin di reciclahe. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.



Esaki ta prome biaha cu Plastic Beach Party a ofrece nan servicio di reciclahe na publico en general y e barinan a wordo bon uza indicando un necesidad y conscientisacion di nos hendenan na beach. Danki na e bon reaccion di sponsornan local a hasta redobla e periodo inicial di e accion, cubriendo asina 2 siman completo. A scoge pa Eagle Beach como cu esaki ta un luga di camping grandi y popular.

Plastic Beach Party ta e prome y unico facilidad cu ta recicla plastic na Aruba y ta parti di non-profit Metabolic Foundation. Situa na Flemmingstraat #26 na Playa, tur dia tin oportunidad pa hiba plastic, pise y paga pa esaki wordo recicla. Tambe por pidi e servicio di recoge plastic na cas of oficina. Un cas den su averahe ta produci mas o menos 2 kilo di plastic pa luna, segun e organisacion Metabolic Foundation ta splica den nan relato.

Carnaval

Durante temporada di carnaval tambe a haci esaki cual a colecta: 17.5 kilo di plastic, 10.7 kilo di bleki y 50 kilo di boter di glas. Mayoria di e plastic ta cups (1.240) y boter di bebida (564), pero tambe a haya 97 forki y otro pakinan di cuminda (32 saus/fruit cups) por ehempel.



Articulo bieu discriminatorio contra hende muhe declara nulo

ORANJESTAD - Gobierno a declara un articulo discriminatorio contra hende muhe nulo anticipando e cambio den ley ainda. Ta trata di e ley di otorgamento di permiso pa horeca.

Esaki minister di asuntonan social ta informa. Den e articulo 53 aki ta exigi un permiso special pa trahado femenino por traha den bar, restaurant etc. E ley ta di 1949.

"Na momento cu e notificacion a drenta via di un cliente atento, Departamento di Labor a haci su investigacion profundo y corectamente e articulo 53 cu ta discrimina contra e hende muhe den por haya un trabou den horeca, ainda ta vigente", asina e minister ta informa.

E articulo aki ta bisa: "Het is zonder schriftelijke toestemming van de minister van Algemene Zaken aan de houder verboden in een lokaliteit waarvoor ingevolge deze landsverordening een vergunning, niet zijnde een grossiersvergunning of een slijtvergunning, is verleend, vrouwen of personen beneden de leeftijd van achttien jaar te laten bedienen."

Asina cu e minister concerni Glenbert Croes (MRP) a ricibi e notificacion di esaki, el a bay Conseho di minister pa declara e e articulo 53 aki nulo anticipando e cambio oficial den ley.

Riba potret por mira e minister durante su prome encuentro oficial cu Sandra Brown, director di Centro di Desaroyo pa e Hende Muhe (CEDEHM). Den e reunion aki e minister ta laga sa cu el 'a ofrece su apoyo maximo na CEDEHM reconociendo e importancia di y su respet pa e ser femenino'.



Advertorial

Cumpra 2 bucket y gana ticket di Flip Flop Festival

ORANJESTAD - Cerbes Chill ta sigui cu nan evento di happy hour na caminda pa Flip Flop Festival, diabierna awo, dia 20 di april na On the Rocks.

E happy hour lo ta di 5or di atardi te cu 9or di anochi, unda cu tur hende lo por disfruta di prijs special cu cerbes Chill tin riba bucket y asina aki gana un ticket general di Flip Flop Festival. Pa gana ticket di Flip Flop Festival ta facil, cu cada compra di 2 bucket, e persona por gana 1 ticket general pa asina disfruta di Flip Flop Festival dia 30 di april.

E ticketnan ta limita, p'esey yega trempan pasobra 'op is op', asina Mitch Bermudez, representante di Chill a indica. Yega trempan na On the Rocks pa asina bo por cumpra 2 bucket y gana ticket p'e festival, unda cu cerbes Chill lo presenta cu e carchinan entre 5:00-9:00pm. E atardi aki e carchinan general lo ta na benta pa 60 florin, mientras cu lo tin un VIP special pa 100 florin cual carchinan tambe ta limita.

Na On the Rocks tur hende por cumpra nan carchi of gana esaki pa asina disfruta di Flip Flop dianan 28, 29 y 30 di april. E special riba e ticketnan aki ta obtenibel diabierna awo dia 20 di april solamente na On the Rocks. Cerbes Chill ta invita tur hende pa yega On the Rocks y disfruta di e prijs special riba buckets y gana of cumpra ticket di Flip Flop.



‘Digitalisacion di Kadaster pa traha eficiente, rapido y integral’





ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber (POR) a reuni cu Kadaster Internacional, esaki ta den cuadro di e digitalisacion di Kadaster pa un maneho concreto y consistente.

Segun e comunicado ricibi di gobierno, Kadaster International ta activo den diferente pais manera Colombia y Surinam.

Pa locual cu ta e trayecto cu Kadaster Internacional a inicia na Aruba, por bisa cu esaki ta un trayecto masha importante, na unda cu a tuma diferente aspecto di planificacion di Aruba y diferente midimento di tereno pa trabou cu e Kadastral.

Locual cu Kadaster Internacional ta haciendo pa pais Aruba ta consisti di tareanan basta amplio. Nan a haci inventarisacion di e situacion actual di Kadaster di Aruba, como tambe a duna conseho y a ehecuta un proyecto piloto pa midi terenonan den un forma moderno, un forma cu ta wordo yama digitale kartering, pa por traha mapanan digital di parcelanan di Aruba pa por duna e miho servicio na e ciudadano.

Tambe por medio di esaki cada persona cu ta biba na Aruba por sa exactamente kico ta e area/grandura di e parcela. Den caso di Aruba, e aspecto Kadastral/midimento di parcela, desde añanan 90 a core un retraso den e implementacion di tecnicanan cu ta wordo uza actualmente. Pa e motibo aki, Kadaster Internacional tin trabou hopi importante pa sigui haci na Aruba.

Den cuadro di e organisacion mes y e miho vehiculo pa por sigui duna servicio, DLV Kadaster Aruba ta den e proceso pa cuminsa cu e aspecto di digitalisacion y independisacion di e organisacion y ‘esaki ta pa traha den un forma mas eficiente, rapido y integral, pa e organisacion por crea ingreso pa sostene su mes’.

Semper manteniendo conexion cu pais Aruba/ gobierno di Aruba, pero funcionando den un vehiculo independiente y mas eficiente.

Un aspecto cu a wordo comenta y cu ta forma parti di e vision di Ministerio, ta e integracion di no solamente trabounan teritorial y infrastructural, pero tambe trabounan medio ambiental.

“Pa e motibo aki a haci peticion na Kadaster Internacional pa inclui den e proceso di digitalisacion aspectonan Kadastral cu tin di haber cu medio ambiente, por ehempel diferente sitionan cu tin balor halto di biodiversidad y diferente areanan cu tin matanan endemico”, minister Oduber ta elabora.



Ta importante pa inclui esakinan den nan proyecto, pa ora cu nan traha e mapanan digital e areanan cu biodiversidad halto tambe wordo indica. “Pa di e forma aki percura cu medio ambientalistanan y diferente departamentonan concerni por tin informacion corecto y consistente den e caso aki.”

Kadaster International lo ta siguiendo cu nan trabou e siman akinan y lo ta presente na Aruba dia 21 di april. E compania internacional aki ta estableci na Hulanda y ta un compania existente cu experiencia amplio y cu diferente nivel di experticio.

“Pa conclui, por bisa cu tabata trata di un reunion sumamente ameno y sumamente fructifero, un reunion unda cu a sigui stipula e futuro di pais Aruba basa riba tuma decisionnan a base di echonan, informacion concreto, consistente y na bienestar di un y tur”, e minister a clausura.

AZV a cera contracto cu Podo OrthoCare Aruba

ORANJESTAD – Recientemente AZV a cera un contracto cu Podo OrthoCare Aruba pa asina traha sapatonan na midi. Esaki ta entre otro sapato semi ortopedico, sapato ortopedico, OVAC (adaptacion ortopedico di sapato).

Banda di suministracion di sapato na midi, Podo OrthoCare Aruba tambe ta suministra sapato normal y plantia ortopedico. Por lo demas Kimberly de Groot tambe ta duna tratamento podoterapeutico, pero esakinan no ta wordo cubri pa AZV. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di AZV.

Durante luna di maart a cuminsa un proveedor nobo di sapato ortopedico. Podo OrthoCare Aruba, di señora Kimberly de Groot (Podiatra - Podotherapeut),cual ta brinda solucionnan profesional y personal pa un variacion grandi di problemanan di pia.

Pa suministracion di sapato (semi-)ortopedico tin mester di un indicacion y referencia previo di un specialista medico, den mayoria di caso esaki ta un dokter di revalidacion of un ciruhano (ortopedico). Mester tene cuenta cu ta existi un aportacion propio, pues no ta full e suma ta wordo cubri pa AZV.

